PARLAMENT EWROPEW 2009 - 2014

Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu

2012/2067(INI)

4.6.2012

EMENDI
1 - 234

Abbozz ta' rapport
Georges Bach
(PE489.540v01-00)

dwar id-drittijiet tal-passiġġieri fil-mezzi kollha tat-trasport
(2012/2067(INI))

Emenda 1
Phil Bennion

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Kunsiderazzjoni 1a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	- Wara li kkunsidra t-Titolu IV tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea dwar il-moviment liberu tal-persuni

Or. en

Emenda 2
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Kunsiderazzjoni 1a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	- Wara li kkunsidra t-Titolu IV tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea dwar il-moviment liberu tal-persuni

Or. en

Emenda 3
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Kunsiderazzjoni 1b (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	- Wara li kkunsidra l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabilità

Or. en

Emenda 4
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Kunsiderazzjoni 4a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	– wara li kkunsidra t-Titolu IV tal-Parti 3 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), li jikkonċerna l-moviment liberu tal-persuni,

Or. de

Emenda 5
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Kunsiderazzjoni 4b (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	– wara li kkunsidra l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabilità,

Or. de

Emenda 6
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Kunsiderazzjoni 6a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	- wara li kkunsidra l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabilità,

Or. en

Emenda 7
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Kunsiderazzjoni 6a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali dwar il-mobilità u l-inklużjoni ta' persuni b'diżabilità u l-Istrateġija Ewropea dwar id-Diżabilità 2010-2020 (A7-0263/2011),

Or. hu

Emenda 8
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Premessa B

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
B. billi bosta minn dawn id-drittijiet, madankollu, s'issa qed jiġu attwati biss parzjalment u mhux skont kif preskritt mill-impriżi tat-trasport, u għadhom mhumiex qed jiġu implimentati mill-awtoritajiet nazzjonali, u billi hemm nuqqas ta' informazzjoni fost il-passiġġieri rigward id-drittijiet tagħhom u l-kwalità ta' servizz mistenni, u billi d-drittijiet legali tagħhom spiss jiffaċċjaw diffikultajiet biex jinkisbu;	B. billi bosta minn dawn id-drittijiet, madankollu, s'issa qed jiġu attwati biss parzjalment u mhux skont kif preskritt mill-impriżi tat-trasport, u għadhom mhumiex qed jiġu implimentati mill-awtoritajiet nazzjonali, ***billi r-regolamenti eżistenti jonqsu milli jipprovdu ċarezza dwar id-drittijiet tal-passiġġieri u r-responsabilitajiet tal-fornituri tas-servizzi u għalhekk jeħtieġu li jiġu riveduti;*** u billi hemm nuqqas ta' informazzjoni fost il-passiġġieri rigward id-drittijiet tagħhom u l-kwalità ta' servizz mistenni, u billi d-drittijiet legali tagħhom spiss jiffaċċjaw diffikultajiet biex jinkisbu;

Or. en

Emenda 9
Dominique Riquet app

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Premessa B

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
B. billi bosta minn dawn id-drittijiet, madankollu, s'issa qed jiġu attwati biss parzjalment u mhux skont kif preskritt mill-impriżi tat-trasport, ***u għadhom mhumiex qed jiġu implimentati*** mill-awtoritajiet nazzjonali, u billi hemm nuqqas ta' informazzjoni fost il-passiġġieri rigward id-drittijiet tagħhom u l-kwalità ta' servizz mistenni, u billi d-drittijiet legali tagħhom spiss jiffaċċjaw diffikultajiet biex jinkisbu;	B. billi bosta minn dawn id-drittijiet, madankollu, s'issa qed jiġu attwati biss parzjalment u mhux skont kif preskritt mill-impriżi tat-trasport, ***jew qed jiġu ssorveljati b'mod li mhux armonizzat*** mill-awtoritajiet nazzjonali, u billi hemm nuqqas ta' informazzjoni fost il-passiġġieri rigward id-drittijiet tagħhom u l-kwalità ta' servizz mistenni, u billi d-drittijiet legali tagħhom spiss jiffaċċjaw diffikultajiet biex jinkisbu;

Or. fr

Emenda 10
Georges Bach

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Premessa B

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
B. billi bosta minn dawn id-drittijiet, madankollu, s'issa qed jiġu attwati biss parzjalment u mhux skont kif preskritt mill-impriżi tat-trasport, u għadhom mhumiex qed jiġu implimentati mill-awtoritajiet nazzjonali, u billi hemm nuqqas ta' informazzjoni fost il-passiġġieri rigward id-drittijiet tagħhom u l-kwalità ta' servizz mistenni, u billi d-drittijiet legali tagħhom spiss jiffaċċjaw diffikultajiet biex jinkisbu;	B. billi bosta minn dawn id-drittijiet, madankollu, s'issa qed jiġu attwati biss parzjalment u mhux skont kif preskritt mill-impriżi tat-trasport ***kollha***, u għadhom mhumiex qed jiġu implimentati mill-awtoritajiet nazzjonali ***kollha***, u billi hemm nuqqas ta' informazzjoni fost il-passiġġieri rigward id-drittijiet tagħhom u l-kwalità ta' servizz mistenni, u billi d-drittijiet legali tagħhom spiss jiffaċċjaw diffikultajiet ***biex jiġu ppreżentati u*** biex jinkisbu;

Or. de

Emenda 11
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Premessa B

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
B. billi bosta minn dawn id-drittijiet, madankollu, s'issa qed jiġu attwati biss parzjalment u mhux skont kif preskritt ***mill-impriżi*** tat-trasport, u għadhom mhumiex qed jiġu implimentati ***mill-awtoritajiet*** nazzjonali, u billi hemm nuqqas ta' informazzjoni fost il-passiġġieri rigward id-drittijiet tagħhom u l-kwalità ta' servizz mistenni, u billi d-drittijiet legali tagħhom spiss jiffaċċjaw diffikultajiet biex jinkisbu;	B. billi bosta minn dawn id-drittijiet, madankollu, s'issa qed jiġu attwati biss parzjalment u mhux skont kif preskritt ***minn xi impriżi*** tat-trasport, u għadhom mhumiex qed jiġu implimentati ***minn xi awtoritajiet*** nazzjonali, u billi hemm nuqqas ta' informazzjoni fost il-passiġġieri rigward id-drittijiet tagħhom u l-kwalità ta' servizz mistenni, u billi d-drittijiet legali tagħhom spiss jiffaċċjaw diffikultajiet biex jinkisbu;

Or. de

Emenda 12
Jim Higgins

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Premessa Da (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	Da. Billi għandha tingħata attenzjoni biex tiġi evitata l-burokrazija żejda għal operaturi ta' tal-linji żgħar f'żoni rurali, li ħafna drabi joffru servizz komunitarju siewi, f'partijiet iżolati,

Or. en

Emenda 13
Jim Higgins

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Premessa Db (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	Emenda
	Db. Billi huwa essenzjali li jiġi bbilanċjat il-bżonn tad-drittijiet tal-passiġġiera f'servizzi ta' tal-linja rurali u fl-istess ħin jiġi żgurat li l-piż ma jkunx tqil li jwassal sabiex dawn is-servizzi ma jkunux vijabbli fil-futur;

Or. en

Emenda 14
Jim Higgins, Carlo Fidanza

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Premessa Dc (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	Emenda
	Dc. Billi għad hemm problema kontinwa bit-trasparenza tal-prezzijiet għall-konsumaturi meta dawn jibbukkjaw il-biljetti minn fuq l-internet,

Or. en

Emenda 15
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 1a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	Emenda
	1a. Jisħaq li l-passiġġieri tal-ajru ma għandhomx biss id-drittijiet iżda anki obbligi, li r-rispett tagħhom ikun jippermetti fir-rigward tagħhom u tal-passiġġieri l-oħrajn li kollox jimxi b'mod sikur u sew, kemm qabel, matul kif ukoll wara l-vjaġġ;

Or. de

Emenda 16
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 2

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
2. Huwa tal-fehma li l-kriterji komuni (in-nuqqas ta' diskriminazzjoni, ir-rispett tal-kuntratt tat-trasport, l-informazzjoni eżatta, fil-ħin u aċċessibbli, is-servizzi ta' għajnuna immedjati u adegwati f'każ ta' problemi fit-trasport), flimkien mal-għaxar drittijiet speċifiċi tal-passiġġieri elenkati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha, jikkostitwixxu l-bażi tad-drittijiet li japplikaw għat-trasport kollu;	2. Huwa tal-fehma li l-kriterji komuni (in-nuqqas ta' diskriminazzjoni, ***it-trattament ugwali, l-aċċessibbiltà fiżika u tal-ICT, ir-rekwiżiti ta' "disinjar għal kulħadd"***, ir-rispett tal-kuntratt tat-trasport, l-informazzjoni eżatta, fil-ħin u aċċessibbli, is-servizzi ta' għajnuna immedjati u adegwati f'każ ta' problemi fit-trasport), flimkien mal-għaxar drittijiet speċifiċi tal-passiġġieri elenkati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha, jikkostitwixxu l-bażi tad-drittijiet li japplikaw għat-trasport kollu;

Or. hu

Emenda 17
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 2

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
2. Huwa tal-fehma li l-kriterji komuni (in-nuqqas ta' diskriminazzjoni, ir-rispett tal-kuntratt tat-trasport, l-informazzjoni eżatta, fil-ħin u aċċessibbli, ***is-servizzi*** ta' għajnuna immedjati u adegwati f'każ ta' problemi fit-trasport), flimkien mal-għaxar drittijiet speċifiċi tal-passiġġieri elenkati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha, jikkostitwixxu l-bażi tad-drittijiet li japplikaw għat-trasport kollu;	2. Huwa tal-fehma li l-kriterji komuni (in-nuqqas ta' diskriminazzjoni, ir-rispett tal-kuntratt tat-trasport, l-informazzjoni eżatta, ***mogħtija*** fil-ħin u aċċessibbli, ***qabel, matul u wara l-vjaġġ, u servizzi*** ta' għajnuna immedjati u adegwati f'każ ta' problemi fit-trasport), flimkien mal-għaxar drittijiet speċifiċi tal-passiġġieri elenkati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha, jikkostitwixxu l-bażi tad-drittijiet li japplikaw għat-trasport kollu;

Or. en

Emenda 18
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 2

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
2. Huwa tal-fehma li l-kriterji komuni (in-nuqqas ta' diskriminazzjoni, ir-rispett tal-kuntratt tat-trasport, l-informazzjoni eżatta, fil-ħin u aċċessibbli, ***u*** s-servizzi ta' għajnuna immedjati u adegwati f'każ ta' problemi fit-trasport), flimkien mal-għaxar drittijiet speċifiċi tal-passiġġieri elenkati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha, jikkostitwixxu l-bażi tad-drittijiet li japplikaw għat-trasport kollu;	2. Huwa tal-fehma li l-kriterji komuni (in-nuqqas ta' diskriminazzjoni, ir-rispett tal-kuntratt tat-trasport, l-informazzjoni eżatta, fil-ħin u aċċessibbli, is-servizzi ta' għajnuna immedjati u adegwati f'każ ta' problemi fit-trasport ***u kumpens possibbli***), flimkien mal-għaxar drittijiet speċifiċi tal-passiġġieri elenkati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha, jikkostitwixxu l-bażi tad-drittijiet li japplikaw għat-trasport kollu;

Or. en

Emenda 19
Dominique Vlasto, Christine de Veyrac, Carlo Fidanza

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 2

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
2. Huwa tal-fehma li l-kriterji komuni (in-nuqqas ta' diskriminazzjoni, ir-rispett tal-kuntratt tat-trasport, l-informazzjoni eżatta, fil-ħin u aċċessibbli, is-servizzi ta' għajnuna immedjati u adegwati f'każ ta' problemi fit-trasport), flimkien mal-għaxar drittijiet speċifiċi tal-passiġġieri elenkati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha, ***jikkostitwixxu l-bażi tad-drittijiet*** li japplikaw għat-trasport kollu;	2. Huwa tal-fehma li l-kriterji komuni (in-nuqqas ta' diskriminazzjoni, ir-rispett tal-kuntratt tat-trasport, l-informazzjoni eżatta, fil-ħin u aċċessibbli, is-servizzi ta' għajnuna immedjati u adegwati f'każ ta' problemi fit-trasport), flimkien mal-għaxar drittijiet speċifiċi tal-passiġġieri elenkati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha, ***jikkorrispondu għad-drittijiet ewlenin*** li japplikaw għat-trasport kollu ***u jiffurmaw bażi soda għall-istabbiliment ta' karta legalment infurzabbli dwar id-***

	drittijiet tal-passiġġieri;

Or. fr

Emenda 20
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 2a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	2a. Jinnota li l-prekundizzjoni għas-sigurtà u s-sikurezza, li tinkludi kemm is-sikurezza teknika tat-tagħmir tat-trasport u kemm is-sikurezza fiżika tal-passiġġieri, għandha tibqa' prerogattiva;

Or. en

Emenda 21
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 2a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	2a. Jindika l-ħtieġa li l-inizjattivi imminenti tal-Kummissjoni Ewropea rigward id-drittijiet tal-passiġġieri jittrattaw dak li hemm nieqes bejn ir-Regolamenti frammentati eżistenti: katina ta' vjaġġar mingħajr interruzzjoni għall-passiġġieri kollha fil-mezzi kollha tat-trasport. Fir-rieżamijiet li jmiss tar-regoli dwar id-drittijiet tal-passiġġieri tal-UE (fit-trasport bl-ajru, bil-ferrovija, fuq l-ilma u fit-triq), it-titjib tal-konverġenza bejn l-erba' leġiżlazzjonijiet għandha tiġi kkunsidrata prijorità u għandhom isiru emendi f'dan is-sens;

Or. en

Emenda 22
Hubert Pirker

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 3

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
3. Huwa konxju tal-fatt li jeżistu differenzi strutturali fost is-setturi individwali tat-trasport u dwar l-impossibbiltà tal-elaborazzjoni ta' regolament uniku għad-drittijiet kollha tal-passiġġieri fil-mezzi kollha tat-trasport minħabba li r-regolamenti dwar id-drittijiet tal-passiġġieri għat-trasport bil-bastimenti u bil-karozzi tal-linja għadhom ma' daħlux fis-seħħ;	3. Huwa konxju tal-fatt li jeżistu differenzi strutturali fost is-setturi individwali tat-trasport u dwar l-impossibbiltà tal-elaborazzjoni ta' regolament uniku għad-drittijiet kollha tal-passiġġieri fil-mezzi kollha tat-trasport minħabba li r-regolamenti dwar id-drittijiet tal-passiġġieri għat-trasport bil-bastimenti u bil-karozzi tal-linja għadhom ma' daħlux fis-seħħ, ***għalkemm dan għandu jkun l-għan iddikkjarat fuq perjodu twil ta' żmien;***

Or. de

Emenda 23
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 3

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
3. Huwa konxju tal-fatt li jeżistu differenzi strutturali fost is-setturi individwali tat-trasport u ***dwar l-impossibbiltà*** tal-elaborazzjoni ta' regolament uniku għad-drittijiet ***kollha*** tal-passiġġieri fil-mezzi kollha tat-trasport ***minħabba li r-regolamenti dwar id-drittijiet tal-passiġġieri għat-trasport bil-bastimenti u bil-karozzi tal-linja għadhom ma' daħlux fis-seħħ;***	3. Huwa konxju tal-fatt li jeżistu differenzi strutturali fost is-setturi individwali tat-trasport u ***li għalhekk ix-xogħol*** tal-elaborazzjoni ta' regolament uniku għad-drittijiet tal-passiġġieri fil-mezzi kollha tat-trasport ***għandu jibda kemm jista' jkun malajr, ħaġa li tippermetti liċ-ċittadini kollha Ewropej jużaw id-dritt għat-trasport tagħhom b'mod ugwali;***

Or. hu

Emenda 24
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 3

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
3. Huwa konxju tal-fatt li jeżistu differenzi strutturali fost is-setturi individwali tat-trasport u ***dwar l-impossibbiltà tal-elaborazzjoni ta'*** regolament uniku għad-drittijiet kollha tal-passiġġieri fil-mezzi kollha tat-trasport ***minħabba li r-regolamenti dwar id-drittijiet tal-passiġġieri għat-trasport bl-ilma, bil-karozzi tal-linja u bil-kowċ għadhom ma' daħlux fis-seħħ;***	3. Huwa konxju tal-fatt li jeżistu differenzi strutturali fost is-setturi individwali tat-trasport u ***li kwalunkwe*** regolament uniku għad-drittijiet kollha tal-passiġġieri fil-mezzi kollha tat-trasport ***għandu jirrikonoxxi dan***; ***il-Kummissjoni għandha tfittex li tinkoraġġixxi kompetizzjoni ġusta bejn mezzi differenti ta' livelli u servizzi simili ta' trasport;***

Or. en

Emenda 25
Phil Bennion

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 3

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
3. Huwa konxju tal-fatt li jeżistu differenzi strutturali fost is-setturi individwali tat-trasport u dwar l-impossibbiltà tal-elaborazzjoni ta' regolament uniku għad-drittijiet kollha tal-passiġġieri fil-mezzi kollha tat-trasport ***minħabba*** li ***r-regolamenti dwar id-drittijiet tal-passiġġieri għat-trasport bl-ilma, bil-karozzi tal-linja u bil-kowċ għadhom ma' daħlux fis-seħħ;***	3. Huwa konxju tal-fatt li jeżistu differenzi strutturali fost is-setturi individwali tat-trasport u dwar l-impossibbiltà tal-elaborazzjoni ta' regolament uniku għad-drittijiet kollha tal-passiġġieri fil-mezzi kollha tat-trasport; ***jikkunsidra*** li ***l-karta proposta tad-drittijiet bażiċi tkun xierqa biex tittratta dawn id-differenzi strutturali;***

Or. en

Emenda 26
Nathalie Griesbeck

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 3

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
3. Huwa konxju tal-fatt li jeżistu differenzi strutturali fost is-setturi individwali tat-trasport u dwar l-impossibbiltà tal-elaborazzjoni ta' regolament uniku għad-drittijiet kollha tal-passiġġieri fil-mezzi kollha tat-trasport minħabba li r-regolamenti dwar id-drittijiet tal-passiġġieri għat-trasport bil-bastimenti u bil-karozzi tal-linja għadhom ma' daħlux fis-seħħ;	3. Huwa konxju tal-fatt li jeżistu differenzi strutturali fost is-setturi individwali tat-trasport u dwar l-impossibbiltà tal-elaborazzjoni ta' regolament uniku għad-drittijiet kollha tal-passiġġieri fil-mezzi kollha tat-trasport minħabba li r-regolamenti dwar id-drittijiet tal-passiġġieri għat-trasport bil-bastimenti u bil-karozzi tal-linja għadhom ma' daħlux fis-seħħ; ***madankollu, jemmen li hemm bżonn ta' approċċ olistiku biex jiġu integrati d-drittijiet kollha tal-passiġġieri – fost l-oħrajn id-dritt għal kumpens, rimborż u informazzjoni – f'qafas leġiżlattiv komuni;***

Or. fr

Emenda 27
David-Maria Sassoli

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 3

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
3. Huwa konxju tal-fatt li jeżistu differenzi strutturali fost is-setturi individwali tat-trasport u dwar l-impossibbiltà tal-elaborazzjoni ta' regolament uniku għad-drittijiet kollha tal-passiġġieri fil-mezzi kollha tat-trasport minħabba li r-regolamenti dwar id-drittijiet tal-passiġġieri għat-trasport bil-bastimenti u bil-karozzi tal-linja għadhom ma' daħlux fis-seħħ;	3. Huwa konxju tal-fatt li jeżistu differenzi strutturali fost is-setturi individwali tat-trasport u dwar l-impossibbiltà tal-elaborazzjoni ta' regolament uniku għad-drittijiet kollha tal-passiġġieri fil-mezzi kollha tat-trasport minħabba li r-regolamenti dwar id-drittijiet tal-passiġġieri għat-trasport bil-bastimenti u bil-karozzi tal-linja għadhom ma' daħlux fis-seħħ; ***madankollu, jikkunsidra li huwa importanti li jiġu stabbiliti mudelli li jkunu jistgħu jintużaw bħala punt ta'***

referenza;

Or. it

Emenda 28
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 3a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	3a. Jistieden lill-Kummissjoni biex teżamina u tissorvelja b'attenzjoni l-implimentazzjoni ta' regolamenti komprensivi li jevitaw l-ambigwitajiet u l-fehim ħażin rigward id-drittijiet tal-passiġġieri u r-responsabbiltajiet tal-fornituri tas-servizzi;

Or. en

Emenda 29
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 4

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
4. Jitlob lill-Kummissjoni, għalhekk, fil-mument tippreżenta linji gwida dwar l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni tad-drittijiet għas-setturi kollha tat-trasport, li la għandhom iwasslu għal uniformità tad-dispożizzjonijiet legali u lanqas biex id-drittijiet tal-passiġġieri isiru inqas ċari;	4. Jitlob lill-Kummissjoni, għalhekk, fil-mument tippreżenta linji gwida dwar l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni tad-drittijiet għas-setturi kollha tat-trasport, li la għandhom iwasslu għal uniformità tad-dispożizzjonijiet legali u lanqas biex id-drittijiet tal-passiġġieri isiru inqas ċari, ***u li għandhom jirrikonoxxu r-rekwiżiti varjati ta' kull mezz kif ukoll aspetti komuni għalihom kollha;***

Or. en

Emenda 30
Phil Bennion

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 4

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
4. Jitlob lill-Kummissjoni, għalhekk, fil-mument tippreżenta linji gwida dwar l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni tad-drittijiet għas-setturi kollha tat-trasport, li la għandhom iwasslu għal uniformità tad-dispożizzjonijiet legali u lanqas biex id-drittijiet tal-passiġġieri isiru inqas ċari;	*(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija)*

Or. en

Emenda 31
David-Maria Sassoli

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 4

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
4. Jitlob lill-Kummissjoni, għalhekk, fil-mument tippreżenta linji gwida dwar l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni tad-drittijiet għas-setturi kollha tat-trasport, li ***la għandhom iwasslu għal uniformità tad-dispożizzjonijiet legali u lanqas biex*** id-drittijiet tal-passiġġieri isiru inqas ċari;	4. Jitlob lill-Kummissjoni, għalhekk, fil-mument tippreżenta linji gwida dwar l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni tad-drittijiet għas-setturi kollha tat-trasport, li ***m'għandhomx iwasslu sabiex*** id-drittijiet tal-passiġġieri isiru inqas ċari;

Or. it

Emenda 32
Georges Bach

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 4a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	4a. Jirrakkomanda lill-Kummissjoni biex tipprepara Qafas Komuni ta' Referenza (QKR) għal-liġi tal-passiġġieri, li jkun fih prinċipji, definizzjonijiet u mudelli ta' regoli ta' liġi tal-passiġġieri għall-mezzi kollha tat-trasport biex jifforma bażi għal aktar konsolidazzjoni fil-liġi tal-passiġġieri. Il-QKR tal-Passiġġieri għalhekk għandu jsegwi l-eżempju tal-QKR dwar il-liġi Ewropea dwar il-kuntratti;

Or. en

Emenda 33
Hubert Pirker

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 4a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	4a. Huwa tal-fehma li d-drittijiet tal-passiġġieri u s-servizz għall-passiġġieri għandhom ikunu adattati għal tibdiliet fit-tendenzi tal-ivvjaġġar, u jiġbed l-attenzjoni, f'dak ir-rigward, għal sfidi ġodda li vjaġġar intermodali u s-sistemi ta' informazzjoni u ta' riservazzjoni assoċjati jistgħu jimponu fuq il-passiġġieri u fuq il-kumpaniji tal-ivvjaġġar; jenfasizza l-bżonn li jiġu adattati d-drittijiet tal-vjaġġaturi u l-obbligi tal-operaturi fost l-oħrajn fil-qasam tal-vjaġġi kollox kompriż[1] biex jiġi rifless l-istatus quo u jistieden lill-Kummissjoni biex tressaq malajr proposta riveduta biex jinstab rimedju, bi prijorità, għal nuqqasijiet attwali rigward il-kamp ta' applikazzjoni tar-regoli, il-bejgħ fuq l-internet ta' vjaġġi kollox kompriż u klawżoli abbużivi f'kuntratti;

	[1] ***Id-Direttiva tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 1990 dwar il-vjaġġi kollox kompriż (package travel), il-vaganzi kollox kompriż u t-tours kollox kompriż, (90/314/KEE)***

Or. de

Emenda 34
Phil Bennion

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 4a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	4a. Jenfasizza l-importanza għall-Unjoni Ewropea li tkompli tindirizza d-drittijiet tal-passiġġieri fil-ftehimiet bilaterali u internazzjonali għall-mezzi kollha tat-trasport, biex ittejjeb il-protezzjoni tal-passiġġieri lil hinn mill-fruntieri tal-UE;

Or. en

Emenda 35
Dominique Riquet

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 4 a – taħt is-subintestatura Informazzjoni

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	4a. Jitlob li l-lista tad-drittijiet komuni għall-mezzi kollha tiġi ċċirkulata b'mod wiesa', f'forma konċiża u fil-lingwi kollha uffiċjali tal-Unjoni;

Or. fr

Emenda 36
Phil Bennion

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 5

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
5. Jilqa' d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni biex tkompli bil-kampanja informattiva tagħha dwar id-drittijiet tal-passiġġieri sal-2014; jirrakkomanda li l-awtoritajiet ***u ċ-ċentri*** għall-ħarsien tal-konsumaturi jkunu involuti fil-kampanja, peress li dawn jistgħu jagħtu kontribut validu għas-sensibilizzazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri (p.e. permezz tal-provvista ta' materjal informattiv fl-aġenziji tal-ivvjaġġar u fl-internet);	5. Jilqa' d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni biex tkompli bil-kampanja informattiva tagħha dwar id-drittijiet tal-passiġġieri sal-2014; jirrakkomanda li l-awtoritajiet għall-ħarsien tal-konsumaturi ***u l-korpi nazzjonali għall-infurzar*** jkunu involuti fil-kampanja, peress li dawn jistgħu jagħtu kontribut validu għas-sensibilizzazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri (p.e. permezz tal-provvista ta' materjal informattiv fl-aġenziji tal-ivvjaġġar u fl-internet);

Or. en

Emenda 37
David-Maria Sassoli

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 5

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
5. Jilqa' d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni biex tkompli bil-kampanja informattiva tagħha dwar id-drittijiet tal-passiġġieri sal-2014; jirrakkomanda li l-awtoritajiet u ċ-ċentri għall-ħarsien tal-konsumaturi jkunu involuti fil-kampanja, peress li dawn jistgħu jagħtu kontribut validu għas-sensibilizzazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri (p.e. permezz tal-provvista ta' materjal informattiv fl-aġenziji tal-ivvjaġġar u fl-internet);	5. Jilqa' d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni biex tkompli bil-kampanja informattiva tagħha dwar id-drittijiet tal-passiġġieri sal-2014; jirrakkomanda li l-awtoritajiet u ċ-ċentri għall-ħarsien tal-konsumaturi jkunu involuti fil-kampanja, peress li dawn jistgħu jagħtu kontribut validu għas-sensibilizzazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri (p.e. permezz tal-provvista ta' materjal informattiv fl-aġenziji tal-ivvjaġġar u fl-internet); ***bl-istess mod, jikkunsidraha importanti li l-passiġġieri jkunu involuti billi jinħolqu uffiċini fejn jistgħu jibagħtu suġġerimenti u proposti;***

Or. it

Emenda 38
Spyros Danellis

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 5

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
5. Jilqa' d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni biex tkompli bil-kampanja informattiva tagħha dwar id-drittijiet tal-passiġġieri sal-2014; jirrakkomanda li l-awtoritajiet u ċ-ċentri għall-ħarsien tal-konsumaturi jkunu involuti fil-kampanja, peress li dawn jistgħu jagħtu kontribut validu għas-sensibilizzazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri (p.e. permezz tal-provvista ta' materjal informattiv fl-aġenziji tal-ivvjaġġar u fl-internet);	5. Jilqa' d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni biex tkompli bil-kampanja informattiva tagħha dwar id-drittijiet tal-passiġġieri sal-2014; jirrakkomanda li l-awtoritajiet u ċ-ċentri għall-ħarsien tal-konsumaturi jkunu involuti fil-kampanja, peress li dawn jistgħu jagħtu kontribut validu għas-sensibilizzazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri (p.e. permezz tal-provvista ta' materjal informattiv fl-aġenziji tal-ivvjaġġar u fl-internet); ***sadanittant isostni li informazzjoni ewlenija li tinkludi d-drittijiet tal-passiġġieri u eventwalment evalwazzjonijiet tal-prestazzjoni tal-operaturi għandhom ikunu aċċessibbli mill-istess sors, biex jiffaċilitaw it-talbiet għal informazzjoni mill-passiġġieri;***

Or. en

Emenda 39
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 5b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	5b. Jistieden lill-awtoritajiet pubbliċi, l-aġenziji għall-ħarsien tal-konsumaturi, u organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw il-passiġġieri kollha, biex iniedu kampanji simili;

Or. en

Emenda 40
Dominique Riquet

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. ***Jistieden li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-passiġġieri jkunu informati aħjar; fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;***	6. ***Jirrimarka li vjaġġ huwa kuntratt bejn il-fornitur tas-servizz u l-konsumatur, li jista' jieħu forom varji, u li l-konsumatur għalhekk għandu jkun jaf id-dettalji kollha tal-kuntratt fil-punt meta l-kuntratt ikun imfassal u kwalunkwe tibdiliet sussegwenti għandhom jiġu mgħarrfa fil-ħin lil kull min ikun involut; iqis li dan il-kuntratt għandu jkollu informazzjoni dwar aspetti relevanti tal-vjaġġ u dwar id-drittijiet tal-passiġġieri f'każ ta' problemi;***

Or. fr

Emenda 41
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;	6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport ***u tal-fornituri l-oħra ta' servizzi kkonċernati*** bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;

Or. en

Emenda 42
Christine de Veyrac, Dominique Vlasto, Carlo Fidanza, Jim Higgins

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. JItlob li jissaħħu l-isforzi ***tal-impriżi tat-trasport*** bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;	6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi ***tal-operaturi kollha tat-trasport*** bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;

Or. fr

Emenda 43
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu	6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, ***b'mod partikolari fil-każ ta' vjaġġi transkonfinali,*** fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, ***f'formati differenti***, tinftiehem malajr, preċiża ***aċċessibbli*** u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu; ***għalhekk jitlob lill-Kummissjoni biex tirrakkomanda lill-awtorità nazzjonali biex tfassal korsijiet tat-taħriġ għall-persunal li jipprovdi informazzjoni adegwata u konkreta lill-konsumaturi;***

Or. en

Emenda 44
Ismail Ertug

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu	6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, ***b'mod partikolari dwak li jagħmlu vjaġġi transkonfinali;*** fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;

Or. de

Emenda 45
Debora Serracchiani

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu	6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, ***b'mod partikolari fil-każ ta' vjaġġi transkonfinali;*** fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, ***f'formati differenti***, tinftiehem malajr, preċiża, ***aċċessibbli*** u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;

Or. en

Emenda 46
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, ***preċiża***, u ***kompluta*** u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;	6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, ***eżatta, sempliċi, newtrali, kompluta*** u ***faċilment aċċessibbli*** u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu***, bil-possibilità li jagħżel mil-lingwi uffiċjali kollha tal-UE***;

Or. en

Emenda 47
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;	6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, ***aċċessibbli għal kulħadd,*** preċiża, u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;

Or. hu

Emenda 48
Michel Dantin, Dominique Vlasto, Christine de Veyrac, Jim Higgins

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża ***u*** kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;	6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża***,*** kompluta ***u aċċesibbli għall-passiġġieri kollha,*** u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;

Or. fr

Emenda 49
Juozas Imbrasas

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;	6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni *għandha* tkun ***b'ħames lingwi (Ingliż, Ġermaniż, Franċiż, Taljan, u l-lingwa nazzjonali),*** fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;

Or. lt

Emenda 50
Carlo Fidanza

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;	6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni *għandha* tkun fil-ħin, ***f'formati differenti,*** tinftiehem malajr, preċiża, ***aċċessibbli*** u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;

Or. en

Emenda 51
Marian-Jean Marinescu

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu	6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr ***u faċli biex wieħed ikollu aċċess għaliha***, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;

Or. en

Emenda 52
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-	6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-

trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu ***rigward problemi li jistgħu jinħolqu;***	trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u***, fuq talba,*** tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu; ***dan jista' jinkiseb billi jiġu infurmati, pereżempju, dwar websajts relevanti, indirizzi postali jew applikazzjonijiet tal-ismartphones jew jingħataw forom ta' informazzjoni jew ta' lment;***

Or. de

Emenda 53
Giommaria Uggias

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu	6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu ***għal dan l-għan, jistieden lill-Kummissjoni biex tirrakkomanda li l-awtoritajiet nazzjonali jorganizzaw korsijiet ta' taħriġ professjonali għal persunal speċjalista, li għandu jipprovdi lill-konsumaturi b'informazzjoni adegwata u vera;***

Or. it

Emenda 54
David-Maria Sassoli

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu;	6. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport bl-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar, fejn il-provvista ta' informazzjoni tkun fil-ħin, tinftiehem malajr, preċiża u kompluta u tispjega lil min jivvjaġġa, diġà fil-fażi tar-riservazzjoni tal-vjaġġ, id-drittijiet tiegħu rigward problemi li jistgħu jinħolqu; ***barra minn hekk jitlob li l-passiġġieri jkunu infurmati dwar id-drittijiet tagħhom bl-istess mod bħalma huma infurmati dwar l-obbligi tagħhom;***

Or. it

Emenda 55
Georges Bach

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	6a. Iqis li din l-informazzjoni għandha titqassam bl-għajnuna ta' teknoloġiji ġodda f'formati li huma aċċessibbli wkoll għal persuni b'diżabilità jew b'mobilità mnaqqsa;

Or. de

Emenda 56
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	6a. Jenfasizza li d-drittijiet u l-obbligi tal-passiġġieri u ta' partijiet oħra relevanti

	(e.ż : operaturi tat-trasport, amministraturi ta' infrastruttura, persuni li jakkumpanjaw il-persuni b'diżabilità), kif ukoll l-informazzjoni kollha ta' qabel l-ivvjaġġar (inklużi websajts), sistemi ta' prenotazzjoni, informazzjoni dwar l-ivvjaġġar fi żmien reali u servizzi onlajn, għandhom jiġu offruti lill-passiġġieri f'formati aċċessibbli għal persuni b'diżabilità jew b'mobilità mnaqqsa;

Or. en

Emenda 57
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	6a. Jistieden l-impriżi tat-trasport biex jipprovdu informazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri fuq il-biljett tal-ivvjaġġar, b'mod speċjali l-kuntatti għal għajnuna u assistenza;

Or. en

Emenda 58
Phil Bennion

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	6a. F'każ ta' ħruġ ta' biljett imħallat (through ticketing), għandha tingħata informazzjoni ċara dwar ir-responsabbiltà tal-impriżi tat-trasport, f'każ ta' ħsara fil-bagalji matul il-vjaġġ, dwar il-bagalji differenzjati permessi, kumpens għal dewmien u regoli bejn impriżi tat-trasport

	kif ukoll dwar tibdil adegwat fir-rotot f'każ ta' tħarbit fil-vjaġġ u konnessjonijiet mitlufa, inkluż tibdil intermodali fir-rotot;

Or. en

Emenda 59
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 7

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
7. Jilqa' l-applikazzjoni l-ġdida li l-Kummissjoni qed toffri fuq l-iSmartphone, li toffri informazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri f'diversi lingwi u f'format li hu aċċessibbli għal passiġġieri b'diżabbiltà; jitlob lill-Istati Membri u l-impriżi tat-trasport jippromwovu l-iżvilupp u l-użu ta' teknoloġiji moderni simili (fost l-oħrajn SMS u l-użu ta' networks soċjali);	7. Jilqa' l-applikazzjoni l-ġdida li l-Kummissjoni qed toffri fuq l-iSmartphone, li toffri informazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri f'diversi lingwi u f'format li hu aċċessibbli għal passiġġieri b'diżabbiltà; jitlob lill-Istati Membri u l-impriżi tat-trasport jippromwovu l-iżvilupp u l-użu ta' teknoloġiji moderni simili (fost l-oħrajn SMS u l-użu ta' networks soċjali***, servizzi bil-lingwa tas-sinjali bbażati fuq il-vidjo u servizzi bbażati fuq test biex jiżguraw l-inklużjoni ta' min hu nieqes mis-smigħ, ta' min ma tantx jisma' u ta' min għandu diffikultà biex jitkellem***);

Or. hu

Emenda 60
Silvia-Adriana Ţicău

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 7

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
7. Jilqa' l-applikazzjoni l-ġdida li l-Kummissjoni qed toffri fuq l-iSmartphone, li toffri informazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri f'diversi lingwi u f'format li hu aċċessibbli għal passiġġieri b'diżabbiltà;	7. Jilqa' l-applikazzjoni l-ġdida li l-Kummissjoni qed toffri fuq l-iSmartphone, li toffri informazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri f'diversi lingwi u f'format li hu aċċessibbli għal passiġġieri b'diżabbiltà;

jitlob lill-Istati Membri u l-impriżi tat-trasport jippromwovu l-iżvilupp u l-użu ta' teknoloġiji moderni simili (fost l-oħrajn SMS u l-użu ta' networks soċjali);	jitlob lill-Istati Membri u l-impriżi tat-trasport jippromwovu l-iżvilupp u l-użu ta' teknoloġiji moderni simili (fost l-oħrajn SMS u l-użu ta' networks soċjali); ***jistieden lill-awtoritajiet pubbliċi, korpi għall-protezzjoni tal-konsumaturi u organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw l-interessi tal-passiġġieri kollha biex iniedu inizjattivi simili;***

Or. ro

Emenda 61
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 7

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
7. Jilqa' l-applikazzjoni l-ġdida li l-Kummissjoni qed toffri fuq l-iSmartphone, li toffri informazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri f'diversi lingwi u f'format li hu aċċessibbli għal passiġġieri b'diżabbiltà; jitlob lill-Istati Membri u l-impriżi tat-trasport jippromwovu l-iżvilupp u l-użu ta' teknoloġiji moderni simili (fost l-oħrajn SMS u l-użu ta' networks soċjali).	7. Jilqa' l-applikazzjoni l-ġdida li l-Kummissjoni qed toffri fuq l-iSmartphone, li toffri informazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri f'diversi lingwi u f'format li hu aċċessibbli għal passiġġieri b'diżabbiltà; jitlob lill-Istati Membri u l-impriżi tat-trasport jippromwovu l-iżvilupp u l-użu ta' teknoloġiji moderni simili (fost l-oħrajn SMS u l-użu ta' networks soċjali). ***barra minn hekk jistieden lill-Kummissjoni biex dejjem tqis il-kundizzjoni tal-anzjani, li meta jivvjaġġaw mhux dejjem ikunu attrezzati b'teknoloġija moderna;***

Or. en

Emenda 62
Giommaria Uggias

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 7

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
7. Jilqa' l-applikazzjoni l-ġdida li l-Kummissjoni qed toffri fuq l-iSmartphone, li toffri informazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri f'diversi lingwi u f'format li hu aċċessibbli għal passiġġieri b'diżabilità; jitlob lill-Istati Membri u l-impriżi tat-trasport jippromwovu l-iżvilupp u l-użu ta' teknoloġiji moderni simili (fost l-oħrajn SMS u l-użu ta' networks soċjali).	7. Jilqa' l-applikazzjoni l-ġdida li l-Kummissjoni qed toffri fuq l-iSmartphone, li toffri informazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri f'diversi lingwi u f'format li hu aċċessibbli għal passiġġieri b'diżabilità; jitlob lill-Istati Membri u l-impriżi tat-trasport jippromwovu l-iżvilupp u l-użu ta' teknoloġiji moderni simili (fost l-oħrajn SMS u l-użu ta' networks soċjali). ***jistieden lill-Kummissjoni, madankollu, biex tqis kif jixraq il-fatt li l-anzjani, meta jivvjaġġaw, mhux dejjem ikollhom aċċess għal teknoloġiji moderni;***

Or. it

Emenda 63
David-Maria Sassoli

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 7

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
7. Jilqa' l-applikazzjoni l-ġdida li l-Kummissjoni qed toffri fuq l-iSmartphone, li toffri informazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri f'diversi lingwi u f'format li hu aċċessibbli għal passiġġieri b'diżabbiltà; jitlob lill-Istati Membri u l-impriżi tat-trasport jippromwovu l-iżvilupp u l-użu ta' teknoloġiji moderni simili (fost l-oħrajn SMS u l-użu ta' networks soċjali).	7. Jilqa' l-applikazzjoni l-ġdida li l-Kummissjoni qed toffri fuq l-iSmartphone, li toffri informazzjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri f'diversi lingwi u f'format li hu aċċessibbli għal passiġġieri b'diżabbiltà; jitlob lill-Istati Membri u l-impriżi tat-trasport jippromwovu l-iżvilupp u l-użu ta' teknoloġiji moderni simili (fost l-oħrajn SMS u l-użu ta' networks soċjali). ***barra minn hekk, huwa tal-fehma li għandu jitqies l-aċċess għall-internet b'xejn, fl-ajruporti, fl-istazzjonijiet u f'punti oħra maġġuri ta' tluq, biex is-servizz ikun jista' jintuża b'mod aktar sħiħ;***

Or. it

Emenda 64
David-Maria Sassoli

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 7a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	7a. Iħeġġeġ lill-Kummissjoni biex tippromwovi l-użu ta' teknoloġiji ġodda għall-mezzi kollha ta' trasport, li għandhom jiġu applikati fil-ħruġ tal-karti tal-imbarkazzjoni li jistgħu jinżammu, ikunu validi u jistgħu jintwerew permezz ta' tagħmir elettroniku, biex jitħaffu l-proċeduri tal-imbarkazzjoni u l-ivvjaġġar ikun ambjentalment aktar sostenibbli;

Or. it

Emenda 65
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;	8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks ***li jkunu aċċessibbli kemm fiżikament kif ukoll bl-ICTs*** li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;

Or. hu

Emenda 66
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa ***f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm*** min-naħa tal-impriżi tat-trasport ***u wkoll*** tal-operatur tal-faċilità;	8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet ***viżibbli u ċentralment lokalizzati*** tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa min-naħa tal-impriżi tat-trasport***, min-naħa*** tal-operatur tal-faċilità ***kif ukoll min-naħa tal-fornituri ta' servizzi oħra***;

Or. en

Emenda 67
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks ***li jkollhom persunal suffiċjenti*** fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;	8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help ***Desks, li l-persunal tagħhom ikun suffiċjenti u mħarreġ adegwatament biex jirrispondi għal persuni bi bżonnijiet relatati ma' mobilità mnaqqsa,*** fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis ***magħżula skont l-Artikolu 12 tar-Regolament 181/2011,*** u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa, ***inkluż*** f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità; ***fi stazzjonijiet żgħar u mingħajr persunal tal-ferroviji u tal-kowċis, xi soluzzjonijiet alternattivi, bħal numri tat-telefown jew websajts ta' informazzjoni, għandhom ikunu disponibbli.***

Or. en

Emenda 68
Debora Serracchiani

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks ***li jkollhom persunal suffiċjenti*** fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;	8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks, ***li l-persunal tagħhom ikun suffiċjenti u mħarreġ b'mod adegwat biex jaqdi l-bżonnijiet ta' persuni b'mobilità mnaqqsa,*** fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis**,** u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa, ***inkluż*** f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;

Or. en

Emenda 69
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks ***li jkollhom persunal suffiċjenti*** fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;	8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks, ***li l-persunal tagħhom ikun suffiċjenti u mħarreġ b'mod adegwat biex jaqdi l-bżonnijiet ta' persuni b'mobilità mnaqqsa,*** fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis**,** u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa, ***inkluż*** f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur

tal-faċilità;

Or. en

Emenda 70
Silvia-Adriana Ţicău

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;	8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks, ***li jkunu wkoll attrezzati tajjeb biex jaqdu l-bżonnijiet ta' persuni b'mobilità mnaqqsa,*** li jkollhom fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis**,** u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa, ***per eżempju*** f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;

Or. ro

Emenda 71
Phil Bennion

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-	8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa, ***inkluż*** f'każ ta' tħarbit

trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;	kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;

Or. en

Emenda 72
Juozas Imbrasas

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;	8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit ***individwali jew*** kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;

Or. lt

Emenda 73
Michel Dantin, Dominique Vlasto, Christine de Veyrac

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;	8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis ***magħżula skont l-Artikolu 12 tar-Regolament 181/2011,*** u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa, ***b'mod partikolari*** f'każ ta' tħarbit kbir fit-

trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;

Or. fr

Emenda 74
Ismail Ertug

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;	8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa, ***b'mod speċjali dawk bi tfal u persuni b'diżabilità jew b'mobilità mnaqqsa,*** f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;

Or. de

Emenda 75
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;	8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, ***mogħtija minn persunal imħarreġ tajjeb li jkun impjegat*** kemm

min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;

Or. de

Emenda 76
Nathalie Griesbeck

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;	8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, ***b'mod partikolari fir-rigward tal-assistenza, ir-rimborż, il-bdil tar-rotta, il-prenotazzjoni mill-ġdid u l-bagalji mitlufa jew li jdumu ma jaslu,*** kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità***, li magħhom jistgħu jsiru lmenti u li jkunu jistgħu jieħdu deċiżjonijiet immedjati;***

Or. fr

Emenda 77
Carlo Fidanza

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks ***li jkollhom persunal suffiċjenti*** fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-	8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks***, li l-persunal tagħhom ikun suffiċjenti u mħarreġ b'mod adegwat biex jirrispondi għall-bżonnijiet ta' persuni b'mobilità mnaqqsa,***

portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;

fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) ***li jagħtu informazzjoni korretta u ċara li tkun aċċessibbli mill-konsumaturi kollha - irrispettivament mill-kapaċitajiet tagħhom - dwar is-servizzi tagħhom, f'tal-inqas lingwa barranija waħda rilevanti minbarra dawk previsti fil-liġi,*** u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;

Or. en

Emenda 78
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità;	8. Jirrakkomanda li jkun hemm tagħmir ta' info-points/Help Desks li jkollhom persunal suffiċjenti fil-postijiet tat-tluq u tal-wasla (fl-ajruporti, l-istazzjonijiet tal-ferroviji, it-terminali tal-kowċis u l-portijiet) u li jissaħħu s-servizzi ta' appoġġ għal min jivvjaġġa f'każ ta' tħarbit kbir fit-trasport, kemm min-naħa tal-impriżi tat-trasport u wkoll tal-operatur tal-faċilità ***filwaqt li jżommu f'moħħhom is-sitwazzjoni speċjali f'każ ta' stazzjonijiet żgħar ecċ., postijiet tat-tluq u tal-wasla fejn għandu jingħatalhom mod alternattiv ta' assistenza u fejn il-miżura ewlenija għandha tkun l-aspett finanzjarju***;

Or. en

Emenda 79
Georges Bach

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	8a. Jirrakkomanda li l-Kummissjoni tinkludi fil-lista tagħha tad-drittijiet tal-passiġġieri d-dritt ta' servizzi ta' standard ta' kwalità minima min-naħa tal-impriżi tat-trasport, u li tistabbilixxi definizzjoni ċara ta' tali standard;

Or. de

Emenda 80
Nathalie Griesbeck

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	8a. Huwa tal-fehma li l-operaturi kollha tat-trasportgħandhom jipprovdu assistenza tat-telefon effikaċi u aċċessibbli għall-passiġġieri kollha ladarba l-vjaġġ ikun ġie prenotat; din l-assistenza għandha tipprovdi tagħrif u proposti alternattivi fil-każ ta' tħarbit u, fil-każ tat-trasport tal-ajru, marittimu u ferrovjarju, m'għandha fl-ebda ċirkostanza teċċedi l-ispiża ta' telefonata lokali;

Or. fr

Emenda 81
Ramon Tremosa i Balcells

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	8a. Jemmen li l-passiġġieri għandhom ikunu adegwatament informati meta jixtru l-biljetti f'sitwazzjoni ta' bbukkjar żejjed.

Or. en

Emenda 82
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 9

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
9. Jistieden lill-Kummissjoni testendi l-obbligu ta' rappurtar rigward il-livell tas-servizzi, bħal ma dan diġà jeżisti għal impriżi ferrovjarji, anki għal forom oħra ta' trasport; huwa tal-fehma li l-pubblikazzjoni ta' data komparabbli tista' sservi kemm għall-orjentazzjoni tal-konsumaturi, kif ukoll għall-impriżi għal skopijiet pubbliċitarji;	9. Jistieden lill-Kummissjoni testendi l-obbligu ta' rappurtar rigward il-livell tas-servizzi, bħal ma dan diġà jeżisti għal impriżi ferrovjarji, anki għal forom oħra ta' trasport ***filwaqt li jitqiesu l-ispeċifiċitajiet rispettivi tagħhom***; huwa tal-fehma li l-pubblikazzjoni ta' data komparabbli tista' sservi kemm għall-orjentazzjoni tal-konsumaturi, kif ukoll għall-impriżi għal skopijiet pubbliċitarji;

Or. de

Emenda 83
Nathalie Griesbeck

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 9a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	9a. Jitlob lill-Kummissjoni biex taġġorna s-sorsi kollha tal-informazzjoni (is-sit elettroniku tal-Kummissjoni, is-sit elettroniku tad-DĠ TREN, id-dokumenti, il-fuljetti) dwar id-drittijiet tal-passiġġieri

fil-mezzi differenti tat-trasport, b'kont meħud tal-aħħar deċiżjonijiet legali, partikolarment mill-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja;

Or. fr

Emenda 84
Nathalie Griesbeck

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 9b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	9b. Jitlob li jissaħħu l-isforzi tal-impriżi tat-trasport u l-operaturi tal-ivvjaġġar bil-għan li l-konsumaturi jkunu informati aħjar; jikkunsidra li din l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta fil-ħin u tkun tinftiehem malajr, eżatta, kompleta u faċilment aċċessibbli minn kulħadd fil-lingwa użata għall-prenotazzjoni tal-biljett u matul il-fażijiet ewlenin tal-vjaġġ, minn meta l-passiġġier ikun qed jikkunsidra jekk jirrisservax biljett;

Or. fr

Emenda 85
Saïd El Khadraoui

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 10

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
10. Jitlob ***li titwaqqaf bażi ta' data Ewropea għall-iskambju ta' informazzjoni*** dwar il-ksur tad-drittijiet tal-passiġġieri u dwar it-trattament ***tagħhom***; jitlob lill-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli mill-infurzar biex jintroduċu	10. Jitlob ***lill-Kummissjoni biex tobbliga lill-Istati Membri jiġbru data statistika*** dwar il-ksur tad-drittijiet tal-passiġġieri u dwar it-trattament ***tal-ilmenti kollha, u dwar in-numru ta' każijiet ta' dewmien, it-tul ta' dan id-dewmien u d-data dwar il-bagalji mitlufa, li damu ma waslu jew li***

l-passi meħtieġa;

saritilhom ħsara; ***jitlob lill-Kummissjoni tanalizza din id-data statistika mill-Istati Membri, tippubblika r-riżultati u twaqqaf bażi ta' data għall-iskambju tal-informazzjoni;*** jitlob lill-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli mill-infurzar biex jintroduċu l-passi meħtieġa;

Or. nl

Emenda 86
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 10

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
10. Jitlob li titwaqqaf bażi ta' data ***Ewropea*** għall-iskambju ta' informazzjoni dwar il-ksur tad-drittijiet tal-passiġġieri u dwar it-trattament tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli mill-infurzar biex jintroduċu l-passi meħtieġa;	10. Jitlob li titwaqqaf ***Pjattaforma Ewropea tal-Informazzjoni Elettronika fejn id-drittijiet tal-passiġġieri għandhom ikunu fil-fatt ippubblikati u kif ukoll*** bażi ta' data għall-iskambju ta' informazzjoni dwar il-ksur tad-drittijiet tal-passiġġieri u dwar it-trattament tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli mill-infurzar biex jintroduċu l-passi meħtieġa;

Or. en

Emenda 87
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 10

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
10. Jitlob li titwaqqaf bażi ta' data Ewropea għall-iskambju ta' informazzjoni dwar il-ksur tad-drittijiet tal-passiġġieri u	10. Jitlob li titwaqqaf bażi ta' data Ewropea għall-iskambju ta' informazzjoni dwar il-ksur tad-drittijiet tal-passiġġieri u

dwar it-trattament tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u l-awtoritajiet ***nazzjonali*** responsabbli mill-infurzar biex jintroduċu l-passi meħtieġa;	dwar it-trattament tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u l-awtoritajiet ***indipendenti*** responsabbli mill-infurzar biex jintroduċu l-passi meħtieġa;

Or. en

Emenda 88
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 10

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
10. Jitlob li titwaqqaf bażi ta' data Ewropea għall-iskambju ta' informazzjoni dwar il-ksur tad-drittijiet tal-passiġġieri u dwar it-trattament tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli mill-infurzar biex jintroduċu l-passi meħtieġa;	10. Jitlob li titwaqqaf bażi ta' data Ewropea għall-iskambju ta' informazzjoni dwar il-ksur tad-drittijiet tal-passiġġieri u dwar it-trattament tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli mill-infurzar biex jintroduċu l-passi meħtieġa; ***jitlob lill-Kummissjoni biex tinstalla sistema ta' sanzjonijiet fil-każ ta' ksur ċar tal-Liġi Ewropea;***

Or. en

Emenda 89
Georgios Koumoutsakos, Konstantinos Poupakis

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *msemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz	11. Jitlob lill-Kummissjoni ***testendi l-attività ta' monitoraġġ għas-siti elettroniċi ta' kumpaniji u fornituri tas-servizzi tat-trasport biex*** tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità

finali mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż addizzjonali eċċessivi (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri;

mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *imsemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż addizzjonali eċċessivi (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri;

Or. el

Emenda 90
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li ***l-prezz msemmi ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż addizzjonali eċċessivi (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri***;	11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li ***l-ispejjeż operattivi mhux obbligatorji jkunu inklużi fin-nollijiet u li l-elementi ġenwinament fakultattivi jiġu ppubblikati u jkunu jistgħu jiġu prenotati bl-informazzjoni kollha neċessarja fil-format u l-mezz użat biex jiġi ppubblikat in-noll, l-aktar fis-sistemi ta' prenotazzjoni kompjuterizzati regolati mir-Regolament 80/2009/UE***; ***jitlob lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi sistema ta' proċeduri ta' ksur fil-każ ta' vjolazzjonijiet ta' regolamenti Ewropej dwar it-trasparenza tal-prezzijiet li tkun ingħatat prova tagħhom;***

Or. en

Emenda 91
Dominique Vlasto, Christine de Veyrac, Michel Dantin, Jim Higgins

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *msemmi* ("headline") ***ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz*** finali ***mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż addizzjonali eċċessivi (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet*** għall-karti ***tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri***;	11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *imsemmi* ("headline") ***jirrifletti l-prezz*** finali ***bl-iktar mod preċiż possibbli, billi speċifikament jinkludi l-ispejjeż operattivi, it-taxxi u l-ħlasijiet amministrattivi, kif ukoll ċerti spejjeż ančillari bħall-ispejjeż*** għall-karti ***tal-kreditu jew l-ispejjeż tat-trasport***;

Or. fr

Emenda 92
Silvia-Adriana Țicău

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *msemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż addizzjonali eċċessivi (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri;	11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *imsemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż addizzjonali eċċessivi (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri ***u li l-ispejjeż operattivi mhux obbligatorji kollha jiġu inklużi fit-tariffi u indikati/distribwiti bl-informazzjoni meħtieġa***;

Or. ro

Emenda 93
Spyros Danellis

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi ***r-regoli*** li ***japplikaw*** rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-***Direttiva*** 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *msemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ***ma jiġu miżjuda*** spejjeż addizzjonali eċċessivi ***(p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri***;	11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li tiġi implimentati b'mod effikaċi ***l-leġiżlazzjoni*** li ***tapplika*** rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-***Direttivi*** 2011/83/UE u ***2005/29/UE*** biex tiżgura li l-prezz *imsemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr spejjeż addizzjonali eċċessivi ***u li l-klawżoli kuntrattwali inġusti ma jipproliferawx fis-settur tat-trasport***;

Or. en

Emenda 94
Ramon Tremosa i Balcells

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *msemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż addizzjonali ***eċċessivi*** (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri;	11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *imsemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż addizzjonali (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri;

Or. en

Emenda 95
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *msemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż addizzjonali ***eċċessivi*** (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri;	11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *imsemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż addizzjonali (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri;

Or. en

Emenda 96
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *msemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż addizzjonali ***eċċessivi*** (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri;	11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *imsemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż addizzjonali (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri;

Or. en

Emenda 97
Giommaria Uggias

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *msemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż addizzjonali eċċessivi (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri;	11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *imsemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż addizzjonali eċċessivi (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri; ***jitlob lill-Kummissjoni biex tintroduċi sistema ta' penali li għandhom jiġu applikati f'każ li jiġi stabbilit li ġiet miksura l-liġi tal-UE dwar it-trasparenza tal-prezzijiet;***

Or. it

Emenda 98
David-Maria Sassoli

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *msemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ma jiġu miżjuda spejjeż	11. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li jiġu implimentati b'mod effikaċi r-regoli li japplikaw rigward it-trasparenza tal-prezzijiet u l-prattiki kummerċjali inġusti f'konformità mad-Direttiva 2011/83/UE u biex tiżgura li l-prezz *imsemmi* ("headline") ikun jikkorrispondi eżattament mal-prezz finali mingħajr ma jiġu miżjuda

addizzjonali eċċessivi (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri;	spejjeż addizzjonali eċċessivi (p.e. spejjeż għall-ipproċessar, ħlasijiet għall-karti tal-kreditu) qabel il-konklużjoni tax-xiri; ***iqis, barra minn hekk, li s-siti elettroniċi ta' ħafna mill-kumpaniji tat-trasport għadhom pjuttost mhux ċari u jistgħu jqarrqu lill-konsumaturi meta jkunu qed jirriservaw il-biljetti;***

Or. it

Emenda 99
Silvia-Adriana Țicău

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	11a. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex tindirizza l-proliferazzjoni ta' termini inġusti f'kuntratti tat-trasportaturi tal-ajru bħar-rekwiżit inġust li l-passiġġieri għandhom jużaw il-parti tat-tluq ta' biljett għal vjaġġ bir-ritorn biex ikunu jistgħu jużaw il-parti tar-ritorn u li għandhom jużaw il-biljetti kollha għal vjaġġ f'ordni konsekuttiva;

Or. ro

Emenda 100
Olga Sehnalová app

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	11 a. Jistieden lill-Kummissjoni biex tassigura li d-diskriminazzjoni fil-prezzijiet kontra l-passiġġieri fuq il-bażi tal-pajjiż tar-residenza tiġi investigata aktar bir-reqqa u, fejn identifikata, tiġi

eliminata kompletament;

Or. en

Emenda 101
Georges Bach app

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	11 a. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex issaħħaħ il-leġiżlazzjoni dwar it-trasparenza tal-prezzijiet, jenfasizza li trasparenza massima tal-prezzijiet għandha tippermetti li l-konsumaturi jikkomparaw il-prezz finali tal-vjaġġ, inklużi ħlasijiet għal servizzi ančillari, li jagħmlu reservazzjonijiet ta' dawn is-servizzi fil-mezzi kollha ta' bejgħ u li jagħrfu b'mod ċar id-differenza bejn spejjeż operattivi obbligatorji inklużi fin-nollijiet u elementi fakultattivi li jistgħu jkunu rriservati minn qabel;

Or. en

Emenda 102
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	11 a. Jitlob lill-Kummissjoni biex tiżgura li l-ħruġ tal-biljetti u l-ipprezzar trasparenti jkunu disponibbli għal kulħadd fuq bażi mhux diskriminatorja indipendentament mill-post jew in-nazzjonalità tal-konsumaturi jew tal-aġenzija tal-ivvjaġġar. Jitlob lill-Kummissjoni biex tagħmel regoli komuni

	li jirregolaw l-ibbukkjar żejjed u l-bejgħ żejjed ta' biljetti u sistema ta' kumpens f'każ li jiġri dan biex tipproteġi l-konsumaturi;

Or. en

Emenda 103
Georgios Koumoutsakos, Konstantinos Poupakis

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	11 a. Jirrimarka li, minkejja d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 li jikkonċerna t-trasparenza tal-prezzijiet, bħalissa l-passiġġieri huma nieqsa miċ-ċertezza dwar liema spejjeż u karatteristiċi huma inklużi fin-noll bażiku, li tirriżulta f'konfużjoni u f'nuqqas ta' fiduċja; jistieden lill-Kummissjoni, biex f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali, tikkonsidra l-implimentazzjoni ta' viżjoni intermodali armonizzata tal-kontenut tas-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri u tal-elementi tal-prezz li għandhom jiġu inklużi fin-noll bażiku għall-mezzi kollha tat-trasport;

Or. el

Emenda 104
Georges Bach

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	11 b. Jistieden lill-Kummissjoni tittratta t-trasparenza u n-newtralità tal-kanali ta' distribuzzjoni, li żviluppaw barra mill-

	ambitu tar-Regolament 80/2009 dwar is-sistemi ta' riservazzjoni kompjuterizzata;

Or. en

Emenda 105
Georges Bach

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 11a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	11a. Itenni t-talba tiegħu lill-Kummissjoni sabiex tipproponi miżuri għall-introduzzjoni ta' standards komuni għall-ġarr tal-bagalji tal-idejn, sabiex iħarsu lill-passiġġieri kontra l-prattiki ta' restrizzjonijiet eċċessivi u jħalluhom itellgħu abbord kwantità raġonevoli ta' bagalji tal-idejn, inklużi l-akkwisti mill-ħwienet tal-ajruport;

Or. de

Emenda 106
Dominique Riquet

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 12

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
12. Jinnota li l-applikazzjoni u l-infurzar tar-regoli tal-UE dwar id-drittijiet tal-passiġġieri bl-ajru ***u tal-passiġġieri b'mezzi oħra tat-trasport*** għadha mhijiex uniformi fl-UE kollha u dan ***mhux biss qed iwassal għal insikurezza ta' min jivvjaġġa dwar x'inhuma d-drittijiet tiegħu, iżda*** huwa ***wkoll*** ta' żvantaġġ ***għall-kompetizzjoni*** ġusta tal-impriżi tat-trasport;	12. Jinnota li l-applikazzjoni u l-infurzar tar-regoli tal-UE dwar id-drittijiet tal-passiġġieri bl-ajru għadha mhijiex uniformi fl-UE kollha u dan huwa ta' żvantaġġ ***għall-moviment ħieles fis-suq intern, billi jaffettwa l-fiduċja taċ-ċittadini meta jivvjaġġaw, u jdgħajjef il-kompetizzjoni*** ġusta tal-impriżi tat-trasport;

Or. fr

Emenda 107
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 12

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
12. Jinnota li l-applikazzjoni u l-infurzar tar-regoli tal-UE dwar id-drittijiet tal-passiġġieri bl-ajru u tal-passiġġieri b'mezzi oħra tat-trasport għadha mhijiex uniformi fl-UE kollha u dan mhux biss qed iwassal għal insikurezza ta' min jivvjaġġa dwar x'inhuma d-drittijiet tiegħu, iżda huwa wkoll ta' żvantaġġ għall-kompetizzjoni ġusta tal-impriżi tat-trasport;	12. Jinnota li l-applikazzjoni u l-infurzar tar-regoli tal-UE dwar id-drittijiet tal-passiġġieri bl-ajru u tal-passiġġieri b'mezzi oħra tat-trasport għadha mhijiex uniformi ***fil-mezzi kollha tat-trasport u*** fl-UE kollha u dan mhux biss qed iwassal għal insikurezza ta' min jivvjaġġa dwar x'inhuma d-drittijiet tiegħu, iżda huwa wkoll ta' żvantaġġ għall-kompetizzjoni ġusta tal-impriżi tat-trasport;

Or. en

Emenda 108
Juozas Imbrasas

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 12a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	12(a) Jistieden lill-Kummissjoni tiġbor l-ikbar ammont ta' informazzjoni possibbli dwar il-ksur preċedenti minn impriżi tat-trasport u terġa' teżamina r-regolamenti attwali u temendahom kif xieraq;

Or. lt

Emenda 109
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 12a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni | *Emenda*

12a. Jinnota li l-aċċessibbiltà għandha impatt dirett fuq il-kwalità tas-saħħa u l-ħajja soċjali tal-persuni ikbar fl-età li spiss jiffaċċjaw diżabilitajiet ta' mobilità, tas-sensi jew mentali li jaffettwaw l-abbiltà tagħhom li jivvjaġġaw u li jibqgħu parteċipanti attivi fis-soċjetà;

Or. en

Emenda 110
Marian-Jean Marinescu

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 12a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni | *Emenda*

12a. Iħeġġeġ lill-Kummissjoni tipprovdi sett ċar ta' regoli għat-twaqqif ta' korpi nazzjonali tal-infurzar li jiffaċilitaw aċċess aktar faċli u trasparenti tal-passiġġieri għal dawn l-istituzzjonijiet;

Or. en

Emenda 111
Marian-Jean Marinescu

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 12b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni | *Emenda*

12b. Jikkonsidra l-funzjoni tal-korpi nazzjonali tal-infurzar minn mezzi differenti ta' trasport bħala pass neċessarju fil-kisba tal-implimentazzjoni konsistenti tad-drittijiet tal-passiġġieri;

Or. en

Emenda 112
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 13

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
13. Jitlob lill-Kummissjoni ***tħeġġeġ l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli mill-infurzar biex isaħħu l-kooperazzjoni, jagħmlu l-metodi*** ta' ħidma aktar uniformi u *skambju aktar* intensiv *tal-informazzjoni* fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni Ewropea, għall-fini ta' interkonnessjoni u bl-għan li tiġi implimentata b'mod aktar uniformi l-leġislazzjoni korrispondenti tal-UE;	13. Jitlob lill-Kummissjoni ***tuża l-poteri kollha tagħha inkluża l-proċedura ta' ksur meta jkun meħtieġ biex tagħmel il-metodi*** ta' ħidma aktar uniformi u *tiskambja l-informazzjoni b'mod intensiv* fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni Ewropea, għall-fini ta' interkonnessjoni u bl-għan li tiġi implimentata b'mod aktar uniformi l-leġislazzjoni korrispondenti tal-UE;

Or. en

Emenda 113
Phil Bennion

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 13

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
13. Jitlob lill-Kummissjoni ***tħeġġeġ*** l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli mill-infurzar biex ***isaħħu l-kooperazzjoni, jagħmlu l-metodi*** ta' ħidma aktar uniformi u skambju ***aktar intensiv*** tal-informazzjoni fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni Ewropea, għall-fini ta' interkonnessjoni u bl-għan li tiġi implimentata b'mod aktar uniformi l-leġislazzjoni korrispondenti tal-UE;	13. Jitlob lill-Kummissjoni ***tiffaċilita l-kooperazzjoni u l-iskambju tal-aħjar prattiki bejn*** l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli mill-infurzar, biex ***jimxu lejn l-adozzjoni ta' metodi*** ta' ħidma aktar uniformi u skambju ***aħjar*** tal-informazzjoni fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni Ewropea, għall-fini ta' interkonnessjoni u bl-għan li tiġi implimentata b'mod aktar uniformi l-leġislazzjoni korrispondenti tal-UE;

Or. en

Emenda 114
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 13

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
13. Jitlob lill-Kummissjoni tħeġġeġ l-awtoritajiet ***nazzjonali*** responsabbli mill-infurzar biex isaħħu l-kooperazzjoni, jagħmlu l-metodi ta' ħidma aktar uniformi u *skambju aktar intensiv tal-informazzjoni* fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni Ewropea, għall-fini ta' interkonnessjoni u bl-għan li tiġi implimentata b'mod aktar uniformi l-leġislazzjoni korrispondenti tal-UE;	13. Jitlob lill-Kummissjoni tħeġġeġ l-awtoritajiet ***indipendenti*** responsabbli mill-infurzar biex isaħħu l-kooperazzjoni, jagħmlu l-metodi ta' ħidma aktar uniformi u *jiskambjaw l-informazzjoni b'mod intensiv* fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni Ewropea, għall-fini ta' interkonnessjoni u bl-għan li tiġi implimentata b'mod aktar uniformi l-leġislazzjoni korrispondenti tal-UE;

Or. en

Emenda 115
Marian-Jean Marinescu

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 13a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	13a. Ifakkar li metodu uniformi ta' ħidma tal-awtoritajiet nazzjonali kollha responsabbli mill-infurzar se jiżgura l-infurzar tad-drittijiet armonizzati tal-passiġġieri fl-Istati Membri kollha;

Or. en

Emenda 116
Debora Serracchiani app

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 13a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	13a. Iħeġġeġ lill-Kummissjoni tipprevjeni linji tal-ajru milli jagħmlu talbiet inġusti li jobbligaw lill-passiġġieri li jużaw iż-żewġ partijiet ta' vjaġġ ta' linja tal-ajru f'ordni sekwenzali;

Or. it

Emenda 117
Petra Kammerevert app

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 13a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	13a. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li l-passiġġieri jkollhom l-għażla, mingħajr l-impożizzjoni ta' kondizzjonijiet addizzjonali minn linja tal-ajru, tal-użu ta' titjiriet individwali fuq reservazzjoni partikolari;

Or. de

Emenda 118
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 13a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	13a. Jistieden lill-Kummissjoni tiżgura li l-aċċessibbiltà, it-trasparenza u n-newtralità jestendu għal dawk il-kanali ta' bejgħ li żviluppaw barra mill-kamp tal-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 80/2009 dwar is-sistemi ta' riservazzjoni kompjuterizzata;

Or. de

Emenda 119
Keith Taylor app

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 14

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
14. Jitlob lill-Kummissjoni timpenja ruħha favur il-ħolqien ta' sistema ċentrali u elettronika għall-ilmenti ("clearing house") bħala struttura komuni tal-awtoritajiet ***nazzjonali*** tal-infurzar għall-ipproċessar tal-ilmenti, fejn din is-sistema ta' lmenti għandha tagħti pariri lill-passiġġieri dwar kif jippreżentaw l-ilmenti u għandha tindikalhom, mingħajr ħela ta' ħin u ta' flus, l-awtoritajiet ***nazzjonali*** rispettivi kompetenti li jistgħu jikkuntattjaw; jirrakkomanda, għall-fini tal-informazzjoni u l-konsulenza permezz ta' ċentru għall-ilmenti, it-twaqqif ta' indirizz ta' e-mail u ta' hotline bi ftit spejjeż li tapplika għall-UE kollha;	14. Jitlob lill-Kummissjoni timpenja ruħha favur il-ħolqien ta' sistema ċentrali u elettronika għall-ilmenti ("clearing house") bħala struttura komuni tal-awtoritajiet ***indipendenti*** tal-infurzar għall-ipproċessar tal-ilmenti, fejn din is-sistema ta' lmenti għandha tagħti pariri lill-passiġġieri dwar kif jippreżentaw l-ilmenti u għandha tindikalhom, mingħajr ħela ta' ħin u ta' flus, l-awtoritajiet ***indipendenti*** rispettivi kompetenti li jistgħu jikkuntattjaw; jirrakkomanda, għall-fini tal-informazzjoni u l-konsulenza permezz ta' ċentru għall-ilmenti, it-twaqqif ta' indirizz ta' e-mail u ta' hotline bi ftit spejjeż li tapplika għall-UE kollha;

Or. en

Emenda 120
Giommaria Uggias app

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 14

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
14. Jitlob lill-Kummissjoni timpenja ruħha favur il-ħolqien ta' sistema ċentrali u elettronika għall-ilmenti ("clearing house") bħala struttura komuni tal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar għall-ipproċessar tal-ilmenti, fejn din is-sistema ta' lmenti għandha tagħti pariri lill-passiġġieri dwar	14. Jitlob lill-Kummissjoni timpenja ruħha favur il-ħolqien ta' sistema ċentrali u elettronika għall-ilmenti ("clearing house") bħala struttura komuni tal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar għall-ipproċessar tal-ilmenti, fejn din is-sistema ta' lmenti għandha tagħti pariri lill-passiġġieri dwar

kif jippreżentaw l-ilmenti u għandha tindikalhom, mingħajr ħela ta' ħin u ta' flus, l-awtoritajiet nazzjonali rispettivi kompetenti li jistgħu jikkuntattjaw; jirrakkomanda, għall-fini tal-informazzjoni u l-konsulenza permezz ta' ċentru għall-ilmenti, it-twaqqif ta' indirizz ta' e-mail u ta' ***hotline bi ftit spejjeż*** li ***tapplika*** għall-UE kollha;	kif jippreżentaw l-ilmenti u għandha tindikalhom, mingħajr ħela ta' ħin u ta' flus, l-awtoritajiet nazzjonali rispettivi kompetenti li jistgħu jikkuntattjaw; jirrakkomanda, għall-fini tal-informazzjoni u l-konsulenza permezz ta' ċentru għall-ilmenti, it-twaqqif ta' indirizz ta' e-mail u ta' ***numru telefoniku bla ħlas*** li ***japplika*** għall-UE kollha;

Or. it

Emenda 121
Debora Serracchiani app

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 14

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
14. Jitlob lill-Kummissjoni timpenja ruħha favur il-ħolqien ta' sistema ċentrali u elettronika għall-ilmenti ("clearing house") bħala struttura komuni tal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar għall-ipproċessar tal-ilmenti, fejn din is-sistema ta' lmenti għandha tagħti pariri lill-passiġġieri dwar kif jippreżentaw l-ilmenti u għandha tindikalhom, mingħajr ħela ta' ħin u ta' flus, l-awtoritajiet nazzjonali rispettivi kompetenti li jistgħu jikkuntattjaw; jirrakkomanda, għall-fini tal-informazzjoni u l-konsulenza permezz ta' ċentru għall-ilmenti, it-twaqqif ta' indirizz ta' e-mail u ta' hotline ***bi ftit spejjeż*** li tapplika għall-UE kollha;	14. Jitlob lill-Kummissjoni timpenja ruħha favur il-ħolqien ta' sistema ċentrali u elettronika għall-ilmenti ("clearing house") bħala struttura komuni tal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar għall-ipproċessar tal-ilmenti, fejn din is-sistema ta' lmenti għandha tagħti pariri lill-passiġġieri dwar kif jippreżentaw l-ilmenti u għandha tindikalhom, mingħajr ħela ta' ħin u ta' flus, l-awtoritajiet nazzjonali rispettivi kompetenti li jistgħu jikkuntattjaw; jirrakkomanda, għall-fini tal-informazzjoni u l-konsulenza permezz ta' ċentru għall-ilmenti, it-twaqqif ta' indirizz ta' e-mail u ta' hotline ***bla ħlas*** li tapplika għall-UE kollha;

Or. it

Emenda 122
Ismail Ertug app

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 14

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
14. Jitlob lill-Kummissjoni timpenja ruħha favur il-ħolqien ta' sistema ċentrali u elettronika għall-ilmenti ("clearing house") bħala struttura komuni tal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar għall-ipproċessar tal-ilmenti, fejn din is-sistema ta' lmenti għandha tagħti pariri lill-passiġġieri dwar kif jippreżentaw l-ilmenti u għandha tindikalhom, mingħajr ħela ta' ħin u ta' flus, l-awtoritajiet nazzjonali rispettivi kompetenti li jistgħu jikkuntattjaw; jirrakkomanda, għall-fini tal-informazzjoni u l-konsulenza permezz ta' ċentru għall-ilmenti, it-twaqqif ta' indirizz ta' e-mail u ta' hotline ***bi ftit spejjeż*** li tapplika għall-UE kollha;	14. Jitlob lill-Kummissjoni timpenja ruħha favur il-ħolqien ta' sistema ċentrali u elettronika għall-ilmenti ("clearing house") bħala struttura komuni tal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar għall-ipproċessar tal-ilmenti, fejn din is-sistema ta' lmenti għandha tagħti pariri lill-passiġġieri dwar kif jippreżentaw l-ilmenti u għandha tindikalhom, mingħajr ħela ta' ħin u ta' flus, l-awtoritajiet nazzjonali rispettivi kompetenti li jistgħu jikkuntattjaw; jirrakkomanda, għall-fini tal-informazzjoni u l-konsulenza permezz ta' ċentru għall-ilmenti, it-twaqqif ta' indirizz ta' e-mail u ta' hotline ***bla ħlas*** li tapplika għall-UE kollha;

Or. de

Emenda 123
Marian-Jean Marinescu

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 14

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
14. Jitlob lill-Kummissjoni timpenja ruħha favur il-ħolqien ta' sistema ċentrali u elettronika għall-ilmenti ("clearing house") bħala struttura komuni tal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar għall-ipproċessar tal-ilmenti, fejn din is-sistema ta' lmenti għandha tagħti pariri lill-passiġġieri dwar kif jippreżentaw l-ilmenti u għandha tindikalhom, mingħajr ħela ta' ħin u ta' flus, l-awtoritajiet nazzjonali rispettivi kompetenti li jistgħu jikkuntattjaw; jirrakkomanda, għall-fini tal-informazzjoni u l-konsulenza permezz ta' ċentru għall-ilmenti, it-twaqqif ta' indirizz ta' e-mail u ta' hotline ***bi ftit spejjeż*** li tapplika għall-UE kollha;	14. Jitlob lill-Kummissjoni timpenja ruħha favur il-ħolqien ta' sistema ċentrali u elettronika għall-ilmenti ("clearing house") bħala struttura komuni tal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar għall-ipproċessar tal-ilmenti, fejn din is-sistema ta' lmenti għandha tagħti pariri lill-passiġġieri dwar kif jippreżentaw l-ilmenti u għandha tindikalhom, mingħajr ħela ta' ħin u ta' flus, l-awtoritajiet nazzjonali rispettivi kompetenti li jistgħu jikkuntattjaw; jirrakkomanda, għall-fini tal-informazzjoni u l-konsulenza permezz ta' ċentru għall-ilmenti, it-twaqqif ta' indirizz ta' e-mail u ta' hotline ***mingħajr spejjeż*** li tapplika għall-UE kollha;

Or. en

Emenda 124
Olga Sehnalová app

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 14

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
14. Jitlob lill-Kummissjoni timpenja ruħha favur il-ħolqien ta' sistema ċentrali u elettronika għall-ilmenti ("clearing house") bħala struttura komuni tal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar għall-ipproċessar tal-ilmenti, fejn din is-sistema ta' lmenti għandha tagħti pariri lill-passiġġieri dwar kif jippreżentaw l-ilmenti u għandha tindikalhom, mingħajr ħela ta' ħin u ta' flus, l-awtoritajiet nazzjonali rispettivi kompetenti li jistgħu jikkuntattjaw; jirrakkomanda, għall-fini tal-informazzjoni u l-konsulenza permezz ta' ċentru għall-ilmenti, it-twaqqif ta' indirizz ta' e-mail u ta' hotline ***bi ftit spejjeż*** li tapplika għall-UE kollha;	14. Jitlob lill-Kummissjoni timpenja ruħha favur il-ħolqien ta' sistema ċentrali u elettronika għall-ilmenti ("clearing house") bħala struttura komuni tal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar għall-ipproċessar tal-ilmenti, fejn din is-sistema ta' lmenti għandha tagħti pariri lill-passiġġieri dwar kif jippreżentaw l-ilmenti u għandha tindikalhom, mingħajr ħela ta' ħin u ta' flus, l-awtoritajiet nazzjonali rispettivi kompetenti li jistgħu jikkuntattjaw; jirrakkomanda, għall-fini tal-informazzjoni u l-konsulenza permezz ta' ċentru għall-ilmenti, it-twaqqif ta' indirizz ta' e-mail u ta' hotline ***bla ħlas*** li tapplika għall-UE kollha;

Or. en

Emenda 125
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 14

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
14. Jitlob lill-Kummissjoni timpenja ruħha favur il-ħolqien ta' sistema ċentrali u elettronika għall-ilmenti ("clearing house") bħala struttura komuni tal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar għall-ipproċessar tal-ilmenti, fejn din is-sistema ta' lmenti għandha tagħti pariri lill-passiġġieri dwar	14. Jitlob lill-Kummissjoni timpenja ruħha favur il-ħolqien ta' sistema ċentrali u elettronika għall-ilmenti ("clearing house") bħala struttura komuni tal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar għall-ipproċessar tal-ilmenti, fejn din is-sistema ta' lmenti għandha tagħti pariri lill-passiġġieri dwar

kif jippreżentaw l-ilmenti u għandha tindikalhom, mingħajr ħela ta' ħin u ta' flus, l-awtoritajiet nazzjonali rispettivi kompetenti li jistgħu jikkuntattjaw; jirrakkomanda, għall-fini tal-informazzjoni u l-konsulenza permezz ta' ċentru għall-ilmenti, it-twaqqif ta' indirizz ta' e-mail u ta' hotline bi ftit spejjeż li tapplika għall-UE kollha;	kif jippreżentaw l-ilmenti u għandha tindikalhom, mingħajr ħela ta' ħin u ta' flus, l-awtoritajiet nazzjonali rispettivi kompetenti li jistgħu jikkuntattjaw; jirrakkomanda, għall-fini tal-informazzjoni u l-konsulenza permezz ta' ċentru għall-ilmenti, it-twaqqif ta' indirizz ta' e-mail u ta' hotline bi ftit spejjeż li tapplika għall-UE kollha; ***jirrakkomanda, għall-fini tar-regoli dwar kif il-kawżi għandhom jiġu mqassma fost il-Korpi Nazzjonali tal-Infurzar, li l-Kummissjoni tikkonsulta l-operaturi tat-trasport.***

Or. en

Emenda 126
Debora Serracchiani

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 14a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	14a. Jistieden lill-Kummissjoni tippromwovi linji gwida għas-soluzzjoni fil-pront ta' lmenti bl-użu ta' proċeduri simplifikati;

Or. it

Emenda 127
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE ***dwar il-mezzi*** kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu	15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE***, li tkun aċċessibbli għall-għomja u li tista' tintuża fil-mezzi*** kollha

mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu għall-ipproċessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.

tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu għall-ipproċessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.

Or. hu

Emenda 128
Ramon Tremosa i Balcells

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu għall-ipproċessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.	15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha ***li huma uffiċjali fl-Istati Membri*** tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu għall-ipproċessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.

Or. en

Emenda 129
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, ***li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni***; huwa favur li jiġi definit żmien massimu għall-	15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, ***u li l-passiġġieri/konsumaturi għandu jkollhom aċċess faċli u mingħajr xkiel għaliha***; huwa favur li jiġi definit

ipproċessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.

żmien massimu għall-ipproċessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.

Or. de

Emenda 130
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li ***l-persuni*** li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu għall-ipproċessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.	15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li ***għandha tkun disponibbli f'modi differenti lill-persuni*** li jivvjaġġaw mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu għall-ipproċessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.

Or. en

Emenda 131
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, ***li l-persuni*** li jivvjaġġaw ***jirċievu*** mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu ***għall-ipproċessar*** tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.	15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi, ***li tiġi abbozzata f'kooperazzjoni mal-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-partijiet interessati konċernati*** li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, ***li għandha tkun disponibbli għall-persuni*** li jivvjaġġaw mal-fażi tal-

prenotazzjoni ***u meta jkun relevanti***; huwa favur li jiġi definit żmien massimu ***għas-sottomissjoni u l-ipproċessar*** tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.

Or. en

Emenda 132
Michel Dantin, Jim Higgins

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu għall-ipproċessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.	15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa***, f'konsultazzjoni mal-partijiet kollha interessati konċernati,*** formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu għall-ipproċessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport;

Or. fr

Emenda 133
Phil Bennion

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu ***għall-***	15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi, li tapplika għall-UE kollha ***simili għall-formola eżistenti ta' lment tad-Drittijiet tal-Passiġġieri bl-Ajru tal-UE*** u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw

ippročessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.	jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu ***għad-depożitu u l-ippročessar*** tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.

Or. en

Emenda 134
Spyros Danellis

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li ***l-persuni*** li jivvjaġġaw ***jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni;*** huwa favur li jiġi definit żmien massimu għall-ippročessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.	15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li ***għandha tkun faċilment disponibbli fit-terminals kollha u onlajn għall-persuni*** li jivvjaġġaw***;*** huwa favur li jiġi definit żmien massimu għall-ippročessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.

Or. en

Emenda 135
Ismail Ertug

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu għall-ippročessar tal-ilment li jkun validu għall-	15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu ***ta' tliet ġimgħat*** għall-ippročessar tal-ilment li jkun validu

forom kollha tat-trasport. | għall-forom kollha tat-trasport.

Or. de

Emenda 136
David-Maria Sassoli

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu għall-ipproċessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.	15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; huwa favur li jiġi definit żmien massimu ***ta' tletin ġurnata*** għall-ipproċessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.

Or. it

Emenda 137
Georges Bach

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni***;*** huwa favur li jiġi definit żmien massimu ***għall-ipproċessar tal-ilment li jkun validu*** għall-forom kollha tat-trasport.	15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni***,*** huwa favur li jiġi definit żmien massimu għall-forom kollha tat-trasport ***kif ukoll għal meta l-passiġġieri jissottomettu l-ilmenti, u għall-operaturi tat-trasport u l-korpi nazzjonali tal-infurzar fl-ipproċessar tal-ilmenti;***

Or. en

Emenda 138
Dominique Vlasto, Christine de Veyrac, Jim Higgins

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; ***huwa favur li jiġi definit żmien*** massimu għall-ipproċessar tal-ilment li jkun validu għall-forom kollha tat-trasport.	15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; ***jitlob lill-Kummissjoni tipproponi obbligu legali uniku għall-mezzi kollha tat-trasport li jindika fi ġranet iż-żmien*** massimu għall-ipproċessar tal-ilment, ***li jrid jintlaħaq mill-operaturi tat-trasport u/jew mis-servizzi nazzjonali għall-ipproċessar tal-ilmenti;***

Or. fr

Emenda 139
Giommaria Uggias

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; ***huwa favur li jiġi definit*** żmien massimu ***għall-ipproċessar tal-ilment li jkun validu*** għall-forom kollha tat-trasport.	15. Jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa formola ta' lmenti uniformi li tapplika għall-UE kollha u tradotta għal-lingwi kollha tal-UE dwar il-mezzi kollha tat-trasport, li l-persuni li jivvjaġġaw jirċievu mal-fażi tal-prenotazzjoni; ***jissuġġerixxi li l-Kummissjoni għandha tistabbilixxi*** żmien massimu ***li fih l-ilmenti,*** għall-forom kollha tat-trasport***, għandhom jiġu trattati, sabiex il-konsumaturi jingħataw***

	tweġiba speċifika f'perjodu ta' żmien aċċettabbli;

Or. it

Emenda 140
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	15a. Jitlob lill-Kummissjoni tindirizza l-problema tal-linji tal-ajru li inġustament jeħtieġu li l-passiġġieri jużaw il-partijiet tal-prenotazzjoni tagħhom f'ordni partikolari biss;

Or. de

Emenda 141
Dominique Vlasto, Christine de Veyrac, Michel Dantin, Jim Higgins, Carlo Fidanza

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	15a. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li l-passiġġieri kollha jkollhom il-possibbiltà li jagħmlu kuntatt mal-operaturi tat-trasport, partikolarment għall-finijiet ta' informazzjoni jew ilment, b'rati mhux primjum bil-metodi kollha ta' komunikazzjoni li jistgħu jintużaw fil-fażi ta' prenotazzjoni;

Or. fr

Emenda 142
Dominique Vlasto, Christine de Veyrac, Michel Dantin, Jim Higgins

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	15b. Jikkonsidra li d-dettalji ta' kuntatt għas-servizz ta' wara l-bejgħ provdut mill-operaturi tat-trasport, bħall-informazzjoni tal-passiġġier u servizzi għall-ipproċessar tal-ilmenti, għandhom ikunu indikati b'mod ċar fuq il-biljett, bl-istess mod bħall-karatteristiċi indispensabbli tas-servizz tat-trasport bħalma huma l-prezz u t-taqsira tat-termini u kundizzjonijiet tal-ivjaġġar;

Or. fr

Emenda 143
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 15a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	15 a. Jitlob għal Sistema ta' Monitoraġġ tad-Drittijiet tal-Passiġġieri f'livell Ewropew li tiżgura iktar l-implimentazzjoni xierqa u l-monitoraġġ tal-liġijiet kollha tad-drittijiet tal-passiġġieri f'livell Ewropew fil-mezzi kollha tat-trasport. Sistema bħal din tista' wkoll tassisti f'każijiet fejn il-lingwa ta' min jagħmel l-ilment hija differenti mill-lingwa/i uffiċjali tal-Istat Membru fejn ġie ppreżentat l-ilment;

Or. en

Emenda 144
Georges Bach app

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 16

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
16. Jinkoraġġixxi lill-Kummissjoni, flimkien mal-Istati Membri, tinvestiga u telimina l-problemi strutturali u proċedurali tal-uffiċċji nazzjonali responsabbli mill-ilmenti, u biex tieħu ħsieb li jkunu implimentati d-dispożizzjonijiet legali inkonnessjoni mal-miżuri ppjanati tal-UE dwar is-soluzzjoni alternattiva tat-tilwim, fejn għandha tiġi garantita l-proċedura ġuridika ***għall-passiġġieri***.	16. Jinkoraġġixxi lill-Kummissjoni, flimkien mal-Istati Membri, tinvestiga u telimina l-problemi strutturali u proċedurali tal-uffiċċji nazzjonali responsabbli mill-ilmenti, u biex tieħu ħsieb li jkunu implimentati d-dispożizzjonijiet legali inkonnessjoni mal-miżuri ppjanati tal-UE dwar is-soluzzjoni alternattiva tat-tilwim, fejn għandha tiġi garantita l-proċedura ġuridika ***għall-partijiet fit-tilwima***.

Or. en

Emenda 145
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 16

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
16. Jinkoraġġixxi lill-Kummissjoni, flimkien mal-Istati Membri, tinvestiga u telimina l-problemi strutturali u proċedurali tal-uffiċċji nazzjonali responsabbli mill-ilmenti, u biex tieħu ħsieb li jkunu implimentati d-dispożizzjonijiet legali inkonnessjoni mal-miżuri ppjanati tal-UE dwar is-soluzzjoni alternattiva tat-tilwim, fejn għandha tiġi garantita l-proċedura ġuridika ***għall-passiġġieri***.	16. Jinkoraġġixxi lill-Kummissjoni, flimkien mal-Istati Membri, tinvestiga u telimina l-problemi strutturali u proċedurali tal-uffiċċji nazzjonali responsabbli mill-ilmenti, u biex tieħu ħsieb li jkunu implimentati d-dispożizzjonijiet legali inkonnessjoni mal-miżuri ppjanati tal-UE dwar is-soluzzjoni alternattiva tat-tilwim, fejn għandha tiġi garantita l-proċedura ġuridika ***għall-partijiet fit-tilwima***.

Or. de

Emenda 146
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 16

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
16. Jinkoraġġixxi lill-Kummissjoni, flimkien mal-Istati Membri, tinvestiga u telimina l-problemi strutturali u proċedurali tal-uffiċċji nazzjonali responsabbli mill-ilmenti, u biex tieħu ħsieb li jkunu implimentati d-dispożizzjonijiet legali inkonnessjoni mal-miżuri ppjanati tal-UE dwar is-soluzzjoni alternattiva tat-tilwim, fejn għandha tiġi garantita l-proċedura ġuridika għall-passiġġieri.	16. Jinkoraġġixxi lill-Kummissjoni, flimkien mal-Istati Membri, tinvestiga u telimina l-problemi strutturali u proċedurali tal-uffiċċji nazzjonali responsabbli mill-ilmenti, u biex tieħu ħsieb li jkunu implimentati d-dispożizzjonijiet legali inkonnessjoni mal-miżuri ppjanati tal-UE dwar is-soluzzjoni alternattiva tat-tilwim ***u mekkaniżmu ta' rimedju kollettiv effikaċi li jiżgura li l-passiġġieri jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom għal sistema rapida, aċċessibbli u għall-but ta' kulħadd fl-Ewropa kollha***, fejn għandha tiġi garantita l-proċedura ġuridika għall-passiġġieri.

Or. en

Emenda 147
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 16

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
16. Jinkoraġġixxi lill-Kummissjoni, flimkien mal-Istati Membri, tinvestiga u telimina l-problemi strutturali u proċedurali tal-uffiċċji nazzjonali responsabbli mill-ilmenti, u biex tieħu ħsieb li jkunu implimentati d-dispożizzjonijiet legali inkonnessjoni mal-miżuri ppjanati tal-UE dwar is-soluzzjoni alternattiva tat-tilwim, fejn għandha tiġi garantita l-proċedura ġuridika għall-passiġġieri.	16. Jinkoraġġixxi lill-Kummissjoni, flimkien mal-Istati Membri, tinvestiga u telimina l-problemi strutturali u proċedurali tal-uffiċċji nazzjonali responsabbli mill-ilmenti, u biex tieħu ħsieb li jkunu implimentati d-dispożizzjonijiet legali inkonnessjoni mal-miżuri ppjanati tal-UE dwar is-soluzzjoni alternattiva tat-tilwim, fejn għandha tiġi garantita l-proċedura ġuridika għall-passiġġieri. ***jinkoraġġixxi lill-Istati Membri, bl-appoġġ tal-Kummissjoni, iwaqqfu u jtejbu strumenti ta' medjazzjoni regolati tajjeb li jittrattaw il-kunflitti bejn il-passiġġieri u l-fornituri tas-servizzi għall-mezzi kollha tat-trasport immexxija minn korpi ta' infurzar u korpi***

	oħra indipendenti;

Or. en

Emenda 148
Christine de Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin, Carlo Fidanza

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 16a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	16a. Jirrakkomanda użu tal-medjazzjoni meta hu possibbli sabiex jiġi solvut it-tilwim bejn il-passiġġieri u l-impriżi tat-trasport għall-mezzi kollha tat-trasport;

Or. fr

Emenda 149
Spyros Danellis

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 16a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	16a. Ifaħħar iż-żieda fl-użu tal-applikazzjonijiet tal-mowbajls għas-servizzi ewlenin, speċjalment fit-trasport tal-ajru, bħax-xiri tal-biljett u ċ-check-in u jħeġġeġ l-industrija tħaffef l-iżvilupp ta' għodod simili għall-ipproċessar tal-ilmenti u l-ġestjoni tal-bagalji nieqsa;

Or. en

Emenda 150
Spyros Danellis

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 17

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni aktar ċara ***tat-terminu*** "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport ***favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri*** nazzjonali ***responsabbli mill-infurzar***, kif ukoll ***biex iċ-ċittadini jkunu informati aħjar rigward id-drittijiet tagħhom***; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi;	17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni aktar ċara ***tat-termini relevanti u speċjalment ta'*** "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport ***li tnaqqas il-varjazzjoni li teżisti fl-infurzar fil-livell*** nazzjonali, kif ukoll ***il-possibilità ta' kontestazzjonijiet legali ta' regoli dwar il-kumpens***; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi, ***filwaqt li tieħu nota tad-deċiżjonijiet relevanti tal-Qorti tal-Ġustizzja***;

Or. en

Emenda 151
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 17

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni ***aktar ċara*** tat-terminu "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri nazzjonali responsabbli mill-infurzar, kif ukoll biex iċ-ċittadini jkunu informati aħjar rigward id-drittijiet tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi;	17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni ***waħda u mhux ambigwa*** tat-terminu "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri nazzjonali responsabbli mill-infurzar, kif ukoll biex iċ-ċittadini jkunu informati aħjar rigward id-drittijiet tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi;

Or. en

Emenda 152
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 17

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni aktar ċara tat-terminu "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri ***nazzjonali*** responsabbli mill-infurzar, kif ukoll biex iċ-ċittadini jkunu informati aħjar rigward id-drittijiet tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi;	17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni aktar ċara tat-terminu "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri ***indipendenti*** responsabbli mill-infurzar, kif ukoll biex iċ-ċittadini jkunu informati aħjar rigward id-drittijiet tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi;

Or. en

Emenda 153
David-Maria Sassoli

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 17

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni ***aktar ċara*** tat-terminu "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri nazzjonali responsabbli mill-infurzar, kif ukoll ***biex iċ-ċittadini jkunu informati aħjar rigward id-drittijiet*** tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi;	17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni ***ċara u mhux ambigwa*** tat-terminu "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri nazzjonali responsabbli mill-infurzar, kif ukoll ***biex tagħti lill-passiġġieri għodda valida li permezz tagħha jasserixxu d-drittijiet*** tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi;

Or. it

Emenda 154
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 17

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni aktar ċara tat-terminu "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri nazzjonali responsabbli mill-infurzar, kif ukoll biex iċ-ċittadini jkunu informati aħjar rigward id-drittijiet tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi;	17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni aktar ċara tat-terminu "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri nazzjonali responsabbli mill-infurzar, kif ukoll biex iċ-ċittadini jkunu informati aħjar rigward id-drittijiet tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi ***li jinvolvu l-partijiet interessati tat-trasport***; ***Jinnota li falliment tekniku m'għandux jiġi kkunsidrat bħala ċirkostanza straordinarja u li taqa' taħt ir-responsabbiltà tal-impriża tat-trasport;***

Or. en

Emenda 155
Georges Bach

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 17

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni aktar ċara tat-terminu "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri nazzjonali responsabbli mill-infurzar, kif ukoll biex iċ-ċittadini jkunu informati aħjar rigward id-drittijiet tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi;	17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni aktar ċara tat-terminu "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri nazzjonali responsabbli mill-infurzar, kif ukoll biex iċ-ċittadini jkunu informati aħjar rigward id-drittijiet tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi***, li jinvolvu l-partijiet interessati tat-trasport***;

Or. en

Emenda 156
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 17

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni aktar ċara tat-terminu "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri nazzjonali responsabbli mill-infurzar, kif ukoll biex iċ-ċittadini jkunu informati aħjar rigward id-drittijiet tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi;	17. ***Jenfasizza li l-impriżi tat-trasport m'għandhomx ikunu responsabbli għal tfixkil li ma kkawżawx huma jekk ikunu ħadu l-passi raġonevoli kollha biex jevitaw l-okkorrenza tiegħu;*** Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni aktar ċara tat-terminu "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri nazzjonali responsabbli mill-infurzar, kif ukoll biex iċ-ċittadini jkunu informati aħjar rigward id-drittijiet tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi;

Or. de

Emenda 157
Jim Higgins, Christine de Veyrac, Dominique Vlasto, Carlo Fidanza

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 17

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni aktar ċara tat-terminu "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri nazzjonali responsabbli mill-infurzar, kif ukoll biex iċ-ċittadini jkunu informati aħjar rigward id-drittijiet tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi;	17. Jenfasizza l-ħtieġa ta' definizzjoni aktar ċara tat-terminu "ċirkustanzi straordinarji" għall-mezzi kollha tat-trasport favur applikazzjoni aktar uniformi tad-dispożizzjonijiet min-naħa tal-impriżi tat-trasport u ċ-ċentri nazzjonali responsabbli mill-infurzar, kif ukoll biex iċ-ċittadini jkunu informati aħjar rigward id-drittijiet tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tippreżenta proposti leġiżlattivi relattivi ***waqt li tikkonsidra d-differenzi prattiċi bejn il-mezzi tat-trasport***

meta tfassal tali definizzjoni;

Or. en

Emenda 158
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 17a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	17a. Jitlob lill-Kummissjoni Ewropea twaqqaf regoli minimi armonizzati fil-mezzi kollha dwar il-livell minimu ta' kura li għandha tingħata f'każ ta' dewmien fit-tul fit-terminal tat-trasport/fl-istazzjon jew fuq il-vettura/il-ferrovija/il-bastiment/l-ajruplan. Akkomodazzjoni jew arranġamenti ta' trasport alternattiv għall-persuni b'diżabbiltà għandhom ikunu aċċessibbli u assistenza adegwata għandha tkun provduta;

Or. en

Emenda 159
Silvia-Adriana Țicău

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 17a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	17a. Jitlob lill-Kummissjoni u l-Istati Membri jiżguraw li l-linji tal-ajru jirrispettaw id-drittijiet tal-passiġġieri u jipprojbixxu prattiċi li jinvolvu n-negozjar minn linji tal-ajru ma' passiġġieri milquta minn dewmien jew kanċellamenti ta' partijiet mill-vjaġġ tagħhom ta' pagamenti kumpensatorji taħt il-livelli speċifiċi statutorji tal-UE;

Or. ro

Emenda 160
Silvia-Adriana Ţicău

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
18. Jitlob lill-Kummissjoni ***teżamina miżuri adegwati f'każ ta' falliment ta' kumpaniji tal-ajru,*** u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009.	18. Jitlob lill-Kummissjoni ***tissottometti proposta leġiżlattiva li tkopri miżuri xierqa li jipproteġu l-passiġġieri kontra l-insolvenza, il-falliment jew telf finanzjarju tal-linji tal-ajru jew kumpaniji li jbiegħu pakketti ta' vaganzi***, u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009.

Or. ro

Emenda 161
Debora Serracchiani

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
18. Jitlob lill-Kummissjoni ***teżamina miżuri adegwati f'każ ta' falliment ta' kumpaniji tal-ajru***, u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009.	18. Jitlob lill-Kummissjoni ***tagħmel proposta leġiżlattiva li tirrikjedi li l-linji tal-ajru jipproteġu l-passiġġieri f'każ ta' insolvenza tal-linja tal-ajru,*** u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009;

Or. it

Emenda 162
Dominique Riquet app

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
18. ***Jitlob*** lill-Kummissjoni ***teżamina miżuri adegwati f'każ ta' falliment ta' kumpaniji*** tal-ajru, u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009.	18. ***Jinkoraġġixxi*** lill-Kummissjoni ***toħroġ bi proposta li tirrikjedi l-kumpaniji*** tal-ajru ***jipproteġu l-passiġġieri f'każ ta' falliment,*** u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009;

Or. fr

Emenda 163
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
18. ***Jitlob*** lill-Kummissjoni ***teżamina miżuri adegwati f'każ ta' falliment ta' kumpaniji tal-ajru***, u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009.	18. ***Iħeġġeġ*** lill-Kummissjoni ***tfassal proposta leġiżlattiva li tobbliga l-linji tal-ajru li jipproteġu l-passiġġieri f'każ ta' insolvenza tal-kumpanija tal-ajru,*** u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009;

Or. en

Emenda 164
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
18. ***Jitlob*** lill-Kummissjoni ***teżamina miżuri*** adegwati f'każ ta' falliment ***ta' kumpaniji tal-ajru***, u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009.	18. ***Iħeġġeġ*** lill-Kummissjoni ***tiddikjara x'miżuri*** adegwati ***tippjana li tieħu biex tobbliga l-impriżi tat-trasport tal-ajru jagħtu garanzija finali li jkopru r-responsabbiltajiet lejn il-passiġġieri tal-ajru*** f'każ ta' ***insolvenza,*** falliment ***jew***

tneħħija tal-liċenzja operattiva, u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009;

Or. en

Emenda 165
Christine de Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin, Carlo Fidanza

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
18. Jitlob lill-Kummissjoni ***teżamina miżuri adegwati*** f'każ ta' falliment ta' ***kumpaniji tal-ajru***, u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009.	18. Jitlob lill-Kummissjoni ***tipproponi miżuri leġiżlattivi li jobbligaw il-partijiet kollha li jipproteġu l-passiġġieri*** f'każ ta' falliment ta' ***impriża tat-trasport***, u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009;

Or. fr

Emenda 166
Spyros Danellis

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
18. Jitlob lill-Kummissjoni ***teżamina miżuri adegwati f'każ ta' falliment ta' kumpaniji tal-ajru, u*** f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009.	18. Jitlob lill-Kummissjoni ***tiżgura l-protezzjoni tal-passiġġieri kontra l-insolvenza tal-kumpaniji tal-ajru billi tipproponi l-leġiżlazzjoni adegwata;*** f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009;

Or. en

Emenda 167
David-Maria Sassoli

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
18. Jitlob lill-Kummissjoni teżamina miżuri adegwati f'każ ta' falliment ta' kumpaniji tal-ajru, u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009.	18. Jitlob lill-Kummissjoni teżamina miżuri adegwati f'każ ta' falliment ta' kumpaniji tal-ajru, u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009. ***Jitlobha wkoll tipprovdi mekkaniżmi adegwati ta' kumpens li jkunu proporzjonati mal-ħsara kkawżata lill-passiġġier;***

Or. it

Emenda 168
Giommaria Uggias

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
18. Jitlob lill-Kummissjoni ***teżamina miżuri adegwati f'każ ta' falliment ta' kumpaniji*** tal-ajru, u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009.	18. Jitlob lill-Kummissjoni ***tirregola l-proċeduri fil-livell tal-UE biex issolvi każijiet ta' falliment tal-kumpaniji*** tal-ajru, u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009; ***jirrimarka li wara x-xiri ta' biljett tal-ajru u f'każ ta' falliment tal-kumpanija tal-ajru, il-konsumaturi xorta m'għandhom lil ħadd lejn min iduru sabiex jitolbu lura rifużjoni tal-biljett mhux użat;***

Or. it

Emenda 169
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
18. Jitlob lill-Kummissjoni teżamina miżuri adegwati f'każ ta' falliment ta' kumpaniji tal-ajru, u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009.	18. Jitlob lill-Kummissjoni teżamina miżuri adegwati f'każ ta' falliment ta' kumpaniji tal-ajru, u f'dan ir-rigward, jindika r-Riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009; ***jagħti istruzzjonijiet lill-Kummissjoni biex taħdem għal ftehim internazzjonali li jestendi l-provvediment għal azzjoni bħal din lill-kumpaniji tal-ajru tal-pajjiżi terzi;***

Or. de

Emenda 170
Georges Bach

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	18a. Ifakkar lill-Istati Membri fl-obbligi tagħhom skont ir-Regolament (KE) Nru 1008/2008 li jwettqu valutazzjonijiet regolari tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-impriżi tat-trasport tal-ajru u jieħdu l-passi previsti f'każijiet ta' falliment li jintlaħqu l-kondizzjonijiet stipulati;

Or. de

Emenda 171
Georges Bach

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	18 b. Jistieden lill-Kummissjoni tevalwa l-impatt fuq il-kumpaniji tal-ajru u l-konsegwenzi tagħha għall-passiġġieri,

tad-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea fil-Kawża C-402/07, li tintroduċi kumpens f'każ ta' dewmien ta' iktar minn 3 sigħat;

Or. en

Emenda 172
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	18a. Jilqa' l-intenzjoni tal-Kummissjoni li tirrevedi r-Regolament (KE) Nru 261/2004. Jitlobha, f'dak il-kuntest, teżamina l-effetti tas-sentenza Sturgeon bħala parti mill-valutazzjoni tagħha tal-impatt tal-proposta leġiżlattiva tagħha[1];
	[1] Is-sentenza Sturgeon għamlet il-kumpens obbligatorju f'każ ta' dewmien ta' iktar minn tliet sigħat. Dan għandu impatt finanzjarju konsiderevoli fuq il-linji tal-ajru kif ukoll konsegwenzi għall-passiġġieri (kanċellamenti, tnaqqis fin-numru ta' rotot disponibbli, eċċ.). L-impatt ta' din is-sentenza għandu għalhekk jiġi eżaminat b'mod kritiku.

Or. de

Emenda 173
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	18a. Jilqa' l-intenzjoni tal-Kummissjoni li

tirrevedi r-Regolament (KE) Nru 261/2004. Jistieden lill-Kummissjoni tevalwa wkoll l-impatt tas-sentenza Sturgeon fl-istudju tagħha tal-valutazzjoni tal-impatt tal-proposta leġiżlattiva.

Or. en

Emenda 174
Nathalie Griesbeck

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	18a. Jirrimarka li l-Istati Membri għandhom obbligu li jissorveljaw il-qagħda finanzjarja tal-kumpaniji tal-ajru u għandhom il-possibbiltà li jirtiraw il-liċenzja operattiva tal-kumpanija tal-ajru jekk il-finanzi tagħha ma jkunux biżżejjed; iħeġġeġ lill-Kummissjoni tiżgura li l-awtoritajiet nazzjonali jottempraw ruħhom ma' dawn l-obbligi u tiżgura li l-passiġġieri li jitħallew l-art ikunu ripatrijati fil-każ ta' insolvenza, falliment, waqfien tal-operazzjonijiet jew tneħħija tal-liċenzja operattiva;

Or. fr

Emenda 175
Inés Ayala Sender

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	18a. Jikkonsidra li l-livelli attwali ta' protezzjoni tal-konsumatur f'każ ta' falliment jew insolvenza tal-kumpaniji tal-

	ajru mhumiex adegwati u li polzi ta' assigurazzjoni mhux obbligatorji mhumiex sostitut għal intitolamenti statutorji, minbarra l-fatt li dawn ma jkoprux il-passiġġieri kollha; għaldaqstant jistieden lill-Kummissjoni tipproponi leġiżlazzjoni li ttejjeb il-protezzjoni tal-passiġġieri f'każ ta' insolvenza tal-kumpanija tal-ajru, pereżempju f'forma ta' assigurazzjoni obbligatorja tal-kumpanija tal-ajru jew il-ħolqien ta' fond ta' garanzija;

Or. es

Emenda 176
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 18a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	18a. Iħeġġeġ lill-Kummissjoni tipproponi l-obbligu għall-fornituri tas-servizz fil-mezzi differenti tat-trasport li jipprovdu għal garanzija finali li tkopri r-responsabbiltà tal-fornituri tas-servizz f'każ ta' insolvenza, falliment jew tneħħija tal-liċenzja operattiva;

Or. en

Emenda 177
Georges Bach

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 19

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
19. Jitlob lill-Kummissjoni tiċċara l-kwestjoni tar-responsabbiltà rigward id-danni tal-bagalji, speċjalment rigward it-	19. Jitlob lill-Kummissjoni tiċċara l-kwestjoni tar-responsabbiltà rigward id-danni tal-bagalji, speċjalment rigward it-

tagħmir ta' għajnuna għall-mobbiltà, fejn biex dan it-tagħmir jinbidel, il-valur tiegħu spiss jaqbeż l-ammont massimu ta' rimbors skont il-liġi internazzjonali;

tagħmir ta' għajnuna għall-mobbiltà ***u għodod oħra għall-indipendenza***, fejn biex dan it-tagħmir jinbidel, il-valur tiegħu spiss jaqbeż l-ammont massimu ta' rimbors skont il-liġi internazzjonali;

Or. de

Emenda 178
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 19

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
19. Jitlob lill-Kummissjoni tiċċara l-kwestjoni tar-responsabbiltà rigward id-danni tal-bagalji, speċjalment rigward it-tagħmir ta' għajnuna għall-mobbiltà, fejn biex dan it-tagħmir jinbidel, il-valur tiegħu spiss jaqbeż l-ammont massimu ta' rimbors skont il-liġi internazzjonali;	19. Jitlob lill-Kummissjoni tiċċara l-kwestjoni tar-responsabbiltà rigward id-danni tal-bagalji, speċjalment rigward it-tagħmir ta' għajnuna għall-mobbiltà ***jew ta' assistenza***, fejn biex dan it-tagħmir jinbidel, il-valur tiegħu spiss jaqbeż l-ammont massimu ta' rimbors skont il-liġi internazzjonali;

Or. en

Emenda 179
Inés Ayala Sender

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 19

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
19. Jitlob lill-Kummissjoni tiċċara l-kwestjoni tar-responsabbiltà rigward id-danni tal-bagalji, speċjalment rigward it-tagħmir ta' għajnuna għall-mobbiltà, fejn biex dan it-tagħmir jinbidel, il-valur tiegħu spiss jaqbeż l-ammont massimu ta' rimbors skont il-liġi internazzjonali;	19. Jitlob lill-Kummissjoni tiċċara l-kwestjoni tar-responsabbiltà rigward id-danni tal-bagalji, speċjalment rigward it-tagħmir ta' għajnuna għall-mobbiltà, fejn biex dan it-tagħmir jinbidel, il-valur tiegħu spiss jaqbeż l-ammont massimu ta' rimbors skont il-liġi internazzjonali; ***jitlob biex jiżdiedu f'dan is-sens il-limiti għal dawn l-apparati u biex tiġi estiża r-responsabbiltà***

għad-danni għal dawk kollha li jimmaniġġjaw il-bagalji;

Or. es

Emenda 180
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 19

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
19. Jitlob lill-Kummissjoni tiċċara l-kwestjoni tar-responsabbiltà rigward id-danni tal-bagalji, speċjalment rigward it-tagħmir ta' għajnuna għall-mobbiltà, fejn biex dan it-tagħmir jinbidel, il-valur tiegħu spiss jaqbeż l-ammont massimu ta' rimbors skont il-liġi internazzjonali;	19. Jitlob lill-Kummissjoni tiċċara l-kwestjoni tar-responsabbiltà rigward id-danni tal-bagalji, speċjalment rigward it-tagħmir ta' għajnuna għall-mobbiltà, fejn biex dan it-tagħmir jinbidel, il-valur tiegħu spiss jaqbeż l-ammont massimu ta' rimbors skont il-liġi internazzjonali; ***jinsisti li kwalunkwe dannu lit-tagħmir tal-mobbiltà għall-persuni b'nuqqas ta' mobbiltà u persuni b'diżabbiltà li jirriżulta mill-immaniġġjar minn fornituri tas-servizzi/impriżi tat-trasport għandu jiġi kompensat b'mod sħiħ, billi tali tagħmir huwa importanti għall-integrità, id-dinjità u l-indipendenza tagħhom u għalhekk mhu fl-ebda mod komparabbli ma' bagalja;***

Or. en

Emenda 181
Phil Bennion

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 19a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	19a. Jitlob lill-Istati Membri jikkjarifikaw il-kompetenzi tal-korpi nazzjonali tagħhom tal-infurzar fir-rigward tal-

ipproċċessar tal-ilmenti relatati mal-immaniġġjar ħażin tal-bagalji fit-trasport marittimu u tal-avjazzjoni.

Or. en

Emenda 182
Dominique Vlasto, Christine de Veyrac, Michel Dantin, Carlo Fidanza

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 19a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	19a. Jitlob lill-Kummissjoni tirrikonċilja aħjar il-prattika tal-ibbukkjar żejjed mad-dritt għall-informazzjoni qabel ix-xiri u fi stadji varji tal-vjaġġ, u d-dritt għal servizzi provduti skont il-kondizzjonijiet stabbiliti meta nxtara l-biljett, billi speċifikament tipproponi kumpens determinat skont id-dannu mġarrab u l-mezz ta' trasport;

Or. fr

Emenda 183
Nathalie Griesbeck

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 19a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	19a. Iqis illi jekk il-bagalja tintilef, iddum ma tasal jew issirilha l-ħsara, il-kumpaniji tal-ajru għandhom l-ewwel jagħtu kumpens lill-passiġġieri li magħhom ikkonkludew kuntratt, iżda mbagħad, il-kumpaniji tal-ajru għandu jkollhom id-dritt li jfittxu rimedju mill-ajruporti jew mill-fornituri tas-servizzi għad-danni li għalihom ma kinux neċessarjament responsabbli huma;

Or. fr

Emenda 184
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 20

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
20. Jitlob lill-impriżi tat-trasport jagħtu l-akbar attenzjoni lill-aspett tas-sigurtà ***ta' min jivvjaġġa*** u jagħtu taħriġ u taħriġ avvanzat lill-persunal tagħhom f'każijiet ta' emerġenzi;	20. Jitlob lill-impriżi tat-trasport jagħtu l-akbar attenzjoni lill-aspett tas-sigurtà ***u tas-sikurezza***, ***inklużi kemm is-sikurezza teknika u tat-tagħmir tat-trasport u s-sikurezza fiżika tal-passiġġieri*** u jagħtu taħriġ u taħriġ avvanzat lill-persunal tagħhom f'każijiet ta' emerġenzi;

Or. en

Emenda 185
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 20

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
20. Jitlob lill-impriżi tat-trasport jagħtu l-akbar attenzjoni lill-aspett tas-sigurtà ta' min jivvjaġġa u jagħtu taħriġ u taħriġ avvanzat lill-persunal tagħhom f'każijiet ta' emerġenzi;	20. Jitlob lill-impriżi tat-trasport jagħtu l-akbar attenzjoni lill-aspett tas-sigurtà ta' min jivvjaġġa u jagħtu taħriġ u taħriġ avvanzat lill-persunal tagħhom f'każijiet ta' emerġenzi, ***li jinkludu ż-żamma ta' kuntatt ma' persuni b'mobbiltà mnaqqsa u persuni b'diżabbiltà***; ***jenfasizza li dan it-taħriġ għandu jingħata b'kooperazzjoni mal-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-persuni b'mobbiltà mnaqqsa u persuni b'diżabbiltà;***

Or. hu

Emenda 186
Carlo Fidanza, Christine de Veyrac, Dominique Vlasto, Jim Higgins

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 20a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	20a. Iħeġġeġ lill-Kummissjoni tħaffef it-tressiq tal-proposta leġiżlattiva li tirrevedi d-Direttiva 90/314/KEE dwar il-Vjaġġi Organizzati, sabiex ikun żgurat li l-konsumaturi u d-ditti fis-settur ikollhom qafas legali ċar kemm għal sitwazzjonijiet standard u għal sitwazzjonijiet eċċezzjonali; barra minn hekk jenfasizza li matul ir-reviżjoni tagħha, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra li tagħmel l-istess leġiżlazzjoni applikabbli għall-partijiet kollha li joffru servizzi turistiċi, billi l-kwalità tas-servizz provdut lil konsumatur u l-kompetizzjoni ġusta għandhom ikunu fatturi prinċipali f'dan il-kuntest;

Or. en

Emenda 187
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 21

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija, jelaboraw proċeduri ta’ notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b’mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b’diżabbiltà u persuni b’mobbiltà mnaqqsa u biex joffrulhom il-possibilità li jitolbu l-għajnuna meħtieġa;	21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija ***u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-persuni b'diżabbiltà***, jelaboraw proċeduri ta’ notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b’mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b’diżabbiltà u persuni b’mobbiltà mnaqqsa u biex joffrulhom il-possibilità li jitolbu l-għajnuna meħtieġa;

Or. hu

Emenda 188
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 21

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija, jelaboraw proċeduri ta' notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b'mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa u biex joffrulhom il-possibilità li jitolbu l-għajnuna meħtieġa;	21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija ***u l-fornituri tas-servizzi***, jelaboraw proċeduri ta' notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b'mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar ***intermodali u jagħmluh mingħajr ostaklu*** għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa u biex joffrulhom il-possibilità li jitolbu l-għajnuna meħtieġa;

Or. en

Emenda 189
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 21

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija, jelaboraw proċeduri ta' notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b'mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa u biex joffrulhom il-possibilità li jitolbu l-għajnuna meħtieġa;	21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija, jelaboraw proċeduri ta' notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b'mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa u biex joffrulhom il-possibilità li ***faċilment*** jitolbu l-għajnuna meħtieġa;

Or. en

Emenda 190
Debora Serracchiani

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 21

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija, jelaboraw proċeduri ta' notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b'mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa u biex joffrulhom il-possibilità li jitolbu l-għajnuna meħtieġa;	21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija, jelaboraw proċeduri ta' notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b'mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa u biex joffrulhom il-possibilità li ***faċilment*** jitolbu l-għajnuna meħtieġa;

Or. en

Emenda 191
Christine de Veyrac, Dominique Vlasto, Michel Dantin, Carlo Fidanza, Jim Higgins

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 21

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija, jelaboraw proċeduri ta' notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b'mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa u biex ***joffrulhom il-possibilità li*** jitolbu l-għajnuna meħtieġa;	21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija, jelaboraw proċeduri ta' notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b'mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa u biex ***jinkoraġġuhom*** jitolbu l-għajnuna meħtieġa ***sabiex l-impriżi tat-trasport ikunu jistgħu jadattaw għall-ħtiġijiet speċifiċi u b'hekk jissodisfaw l-obbligi tagħhom biex jassistu***;

Or. fr

Emenda 192
Georges Bach

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 21

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija, jelaboraw proċeduri ta' notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b'mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa u biex joffrulhom il-possibilità li jitolbu l-għajnuna meħtieġa;	21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija, jelaboraw proċeduri ta' notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b'mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa u biex joffrulhom il-possibilità li jitolbu l-għajnuna meħtieġa, ***inkluż fejn ikun involut iktar minn mezz ta'trasport wieħed***;

Or. de

Emenda 193
Georgios Koumoutsakos, Konstantinos Poupakis

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 21

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija, jelaboraw proċeduri ta' notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b'mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa u biex joffrulhom il-possibilità li jitolbu l-għajnuna meħtieġa;	21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija, jelaboraw proċeduri ta' notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b'mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa u biex joffrulhom il-possibilità li jitolbu l-għajnuna meħtieġa ***bl-ebda spiża addizzjonali***;

Or. el

Emenda 194
David-Maria Sassoli

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 21

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija, jelaboraw proċeduri ta’ notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b’mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b’diżabbiltà u persuni b’mobbiltà mnaqqsa u biex joffrulhom il-possibilità li jitolbu l-għajnuna meħtieġa;	21. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, flimkien mal-industrija, jelaboraw proċeduri ta’ notifika komprensibbli u uniformi u, jekk hu possibbli, b’mod koordinat, sabiex jiffaċilitaw l-ivvjaġġar għal persuni b’diżabbiltà u persuni b’mobbiltà mnaqqsa u biex joffrulhom il-possibilità li jitolbu l-għajnuna meħtieġa; ***jitlob lill-Kummissjoni tipprovdi tnaqqis speċjali tal-prezzijiet għal dawk li jakkompanjaw persuni b'mobbiltà mnaqqsa;***

Or. it

Emenda 195
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Subintestatura 6a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	21. (ġdid) Jinnota li l-kategorija ta' persuni b'diżabbiltà jew b'mobbiltà mnaqqsa mhijiex omoġenja u li l-bżonnijiet tal-aċċessibbiltà u l-assistenza tagħhom huma varji;

Or. en

Emenda 196
Nathalie Griesbeck

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 21a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	21a. Iqis li huwa essenzjali li jiġu stabbiliti standards minimi għall-assistenza tal-persuni b'diżabbiltà u

	mobbiltà mnaqqsa fil-mezzi kollha tat-trasport sabiex ikun żgurat approċċ armonizzat fl-Unjoni Ewropea kollha;

Or. fr

Emenda 197
Georgios Koumoutsakos, Konstantinos Poupakis

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 21a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	21a. Jitlob lill-Kummisjoni, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2006, tippreżenta malajr kemm jista' jkun linji gwidi dwar l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar l-assistenza għall-passiġġieri b'diżabbiltà u l-passiġġieri b'mobbiltà mnaqqsa;

Or. el

Emenda 198
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 22

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li tiżgura mobbiltà mingħajr diskriminazzjoni għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa; jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ta' Qorti Franċiża ta' Jannar 2012;	22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li tiżgura mobbiltà ***li tkun*** mingħajr diskriminazzjoni ***u li tikkonforma mar-rekwiżiti ta' "disinn għal kulħadd"*** għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa; jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ta' Qorti Franċiża ta' Jannar 2012;

Or. hu

Emenda 199
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 22

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li tiżgura mobbiltà mingħajr diskriminazzjoni għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa; jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ta' Qorti Franċiża ta' Jannar 2012;	22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li tiżgura mobbiltà ***mingħajr ostakli u*** mingħajr diskriminazzjoni ***u t-trasferiment minn mezz għal ieħor*** għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa; jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ta' Qorti Franċiża ta' Jannar 2012;

Or. en

Emenda 200
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 22

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li tiżgura mobbiltà mingħajr diskriminazzjoni għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa; jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ta' Qorti Franċiża ta' Jannar 2012;	22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li tiżgura mobbiltà mingħajr diskriminazzjoni għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa ***fl-istadji kollha tal-ivvjaġġar, mill-possibbiltà li tirriserva biljett, taċċessa l-pjattaforma u tidħol fil-vetturi sal-possibbiltà li tippreżenta lment jekk ikun meħtieġ***; jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ta' Qorti Franċiża ta' Jannar 2012;

Or. en

Emenda 201
Debora Serracchiani

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 22

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li tiżgura mobbiltà mingħajr diskriminazzjoni għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa; jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ta' Qorti Franċiża ta' Jannar 2012;	22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li tiżgura mobbiltà mingħajr diskriminazzjoni għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa ***fl-istadji kollha tal-ivvjaġġar, mill-possibbiltà li tirriserva biljett, taċċessa l-pjattaforma u tidħol fil-vetturi sal-possibbiltà li tippreżenta lment jekk ikun meħtieġ***; jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ta' Qorti Franċiża ta' Jannar 2012;

Or. en

Emenda 202
Michel Dantin, Dominique Vlasto, Christine de Veyrac, Jim Higgins

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 22

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li ***tiżgura*** mobbiltà mingħajr diskriminazzjoni għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa; jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ta' Qorti Franċiża ta' Jannar 2012;	22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport ***u sistema tal-prenotazzjoni tal-biljetti*** li ***jiżguraw*** mobbiltà *għall-mezzi kollha tat-trasport* ***u servizzi relatati*** mingħajr diskriminazzjoni għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa; jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ta' Qorti Franċiża

ta' Jannar 2012;

Or. fr

Emenda 203
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 22

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li tiżgura mobbiltà mingħajr diskriminazzjoni għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa; jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ta' Qorti Franċiża ta' Jannar 2012;	22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li tiżgura mobbiltà mingħajr diskriminazzjoni għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa ***u f'formati aċċessibbli (eż. Braille, faċli biex jinqara) għall-mezzi kollha tat-trasport u fl-istadji kollha tal-ivvjaġġar, mill-possibbiltà li tirriserva biljett, taċċessa l-pjattaforma u tidħol fil-vetturi sal-possibbiltà li tippreżenta lment jekk ikun meħtieġ***; jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ta' Qorti Franċiża ta' Jannar 2012;

Or. en

Emenda 204
Inés Ayala Sender

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 22

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li tiżgura mobbiltà mingħajr diskriminazzjoni għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa; ***jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex***	22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li tiżgura mobbiltà mingħajr diskriminazzjoni għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa;

akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ta' Qorti Franċiża ta' Jannar 2012;

Or. es

Emenda 205
Phil Bennion

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 22

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li tiżgura mobbiltà mingħajr diskriminazzjoni għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa; jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ***ta' Qorti Franċiża ta' Jannar 2012***;	22. Jenfasizza l-ħtieġa ta' infrastruttura tat-trasport li tiżgura mobbiltà mingħajr diskriminazzjoni għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa; jindika, f'dak li jikkonċerna r-rifjut tal-boarding għal persuni b'diżabbiltà li mhumiex akkumpanjati, minħabba r-regoli tas-sigurtà, is-sentenza ***tal-Qorti Għolja ta' Bobigny, tat-13 ta' Jannar 2012***;

Or. en

Emenda 206
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 22a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	22a. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' teżamina, f'kooperazzjoni mal-impriżi tat-trasport, l-istandards tas-sikurezza relatati ma' persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa sabiex tipproduċi standard wieħed applikabbli għad-diversi setturi tat-trasport, primarjament it-trasport tal-ajru.[1]

[1] ***L-esperjenza riċenti, per eżempju, turi diskrepanza fin-numru massimu ta' persuni neqsin mis-smigħ permessi minn impriżi tat-trasport tal-ajru differenti, li l-ġustifikazzjonijiet għalihom mhumiex ċari. Ara l-mistoqsija relevanti bil-miktub lill-Kummissjoni. E-005530/12.***

Or. hu

Emenda 207
Debora Serracchiani

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 22a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	22a. Iħeġġeġ lill-impriżi tat-trasport iqisu l-bżonnijiet tal-persuni b'diżabbiltà jew b'mobbiltà mnaqqsa fl-iżvilupp ta' xi servizz ġdid, b'mod notevoli ta' mezzi ġodda ta' ħlas bħal smartphones u smart cards;

Or. en

Emenda 208
Silvia-Adriana Țicău

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 22a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	22a. Iħeġġeġ lill-impriżi tat-trasport iqisu l-bżonnijiet tal-persuni b'diżabbiltà jew b'mobbiltà mnaqqsa fit-tnedija ta' servizzi ġodda;

Or. ro

Emenda 209
Dieter-Lebrecht Koch

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 22a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	22a. Jitlob lill-impriżi tat-trasport, fl-iżvilupp ta' servizzi ġodda, iqisu l-bżonnijiet tal-persuni b'diżabbiltà jew mobbiltà mnaqqsa, partikolarment fir-rigward ta' mezzi ġodda ta' ħlas bl-użu, per eżempju, ta' smartphones u smart cards;

Or. de

Emenda 210
Nathalie Griesbeck

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 22a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	22a. Jixtieq jelimina l-prattiki abbużivi u/jew diskriminatorji ta' xi impriżi tat-trasport li jeħtieġu li persuni b'mobbiltà mnaqqsa jkunu akkumpanjati; jenfassiza li impriża tat-trasport ma tistax teżiġi b'mod ġenerali li tali passiġġieri jkunu akkumpanjati minn persuna oħra;

Or. fr

Emenda 211
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 23

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

23. Jinsisti dwar il-ħtieġa li l-impriżi tat-trasport itejbu l-kwalità tal-għajnuna għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbilità mnaqqsa u biex jorjentaw it-taħriġ tal-persunal tagħhom aktar lejn il-ħtiġijiet ta' dawn il-persuni;

Emenda

23. Jinsisti dwar il-ħtieġa li l-impriżi tat-trasport itejbu l-kwalità tal-għajnuna għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbilità mnaqqsa u biex***, fejn possibbli, f'kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet rappreżentattivi ta' persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbiltà mnaqqsa,*** jorjentaw it-taħriġ tal-persunal tagħhom aktar lejn il-ħtiġijiet ta' dawn il-persuni;

Or. en

Emenda 212
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 23

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

23. Jinsisti dwar il-ħtieġa li l-impriżi tat-trasport itejbu l-kwalità tal-għajnuna għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbilità mnaqqsa u biex jorjentaw it-taħriġ tal-persunal tagħhom ***aktar lejn il-ħtiġijiet*** ta' dawn il-persuni;

Emenda

23. Jinsisti dwar il-ħtieġa li l-impriżi tat-trasport itejbu l-kwalità tal-għajnuna għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbilità mnaqqsa u biex jorjentaw it-taħriġ tal-persunal tagħhom ***biex dawn ikunu konxji dwar il-ħtiġijiet*** ta' dawn il-persuni ***u jkunu kapaċi jirrispondu għalihom***;

Or. en

Emenda 213
Debora Serracchiani

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 23

Mozzjoni għal riżoluzzjoni

23. Jinsisti dwar il-ħtieġa li l-impriżi tat-trasport itejbu l-kwalità tal-għajnuna għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbilità

Emenda

23. Jinsisti dwar il-ħtieġa li l-impriżi tat-trasport itejbu l-kwalità tal-għajnuna għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbilità

mnaqqsa u biex jorjentaw it-taħriġ tal-persunal tagħhom aktar ***lejn*** il-ħtiġijiet ta' dawn il-persuni;

mnaqqsa u biex jorjentaw it-taħriġ tal-persunal tagħhom ***biex dawn ikunu*** aktar ***konxji dwar il-ħtiġijiet*** ta' dawn il-persuni ***u jkunu kapaċi jirrispondu għalihom***;

Or. en

Emenda 214
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 23

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
23. Jinsisti dwar il-ħtieġa li l-impriżi tat-trasport itejbu l-kwalità tal-għajnuna għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbilità mnaqqsa u biex jorjentaw it-taħriġ tal-persunal tagħhom aktar lejn il-ħtiġijiet ta' dawn il-persuni;	23. Jinsisti dwar il-ħtieġa li l-impriżi tat-trasport itejbu l-kwalità tal-għajnuna għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbilità mnaqqsa u biex jorjentaw it-taħriġ tal-persunal tagħhom aktar lejn il-ħtiġijiet ta' dawn il-persuni, ***inkluż iż-żamma ta' kuntatt mal-persuni b'mobbiltà mnaqqsa u persuni b'diżabbiltà***; ***jenfasizza li dan it-taħriġ għandu jingħata b'kooperazzjoni mal-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-persuni b'mobbiltà mnaqqsa u persuni b'diżabbiltà;***

Or. hu

Emenda 215
Nathalie Griesbeck

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 23

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
23. Jinsisti dwar il-ħtieġa li l-impriżi tat-trasport itejbu l-kwalità tal-għajnuna għal persuni b'diżabbiltà u persuni *b'mobbilità* mnaqqsa u biex jorjentaw it-taħriġ tal-persunal tagħhom aktar lejn il-ħtiġijiet ta' dawn il-persuni;	23. Jinsisti dwar il-ħtieġa li l-impriżi tat-trasport itejbu l-kwalità tal-għajnuna għal persuni b'diżabbiltà u persuni *b'mobbiltà* mnaqqsa u biex jorjentaw it-taħriġ tal-persunal tagħhom aktar lejn il-ħtiġijiet ta' dawn il-persuni, ***sabiex tkun iktar faċli***

għalihom li jidħlu u joħorġu minn vetturi differenti tat-trasport (ajruplan, ferrovija, kowċ, eċċ.);

Or. fr

Emenda 216
David-Maria Sassoli

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 23

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
23. Jinsisti dwar il-ħtieġa li l-impriżi tat-trasport itejbu l-kwalità tal-għajnuna għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbilità mnaqqsa u biex jorjentaw it-taħriġ tal-persunal tagħhom aktar lejn il-ħtiġijiet ta' dawn il-persuni;	23. Jinsisti dwar il-ħtieġa li l-impriżi tat-trasport itejbu l-kwalità tal-għajnuna għal persuni b'diżabbiltà u persuni b'mobbilità mnaqqsa u biex jorjentaw it-taħriġ tal-persunal tagħhom aktar lejn il-ħtiġijiet ta' dawn il-persuni; ***huwa tal-fehma li għalkemm sar ħafna progress fil-kwalità tal-għajnuna għad hemm wisq ostakli arkitettoniċi li jipprevjenu persuni b'mobbiltà mnaqqsa milli jibbenefikaw b'mod sħiħ mis-servizzi;***

Or. it

Emenda 217
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 23a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	23a. Huwa tal-opinjoni li f'każ li passiġġier b'diżabbiltà għandu jivvjaġġa akumpanjat minn persuna, il-persuna li takkumpanjah għandha tivvjaġġa mingħajr ħlas billi dan hu bżonn il-passiġġier biex jivvjaġġa;

Or. en

Emenda 218
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 23b (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	23b. Jinsisti li f'każ ta' diżordni fl-ivvjaġġar, l-informazzjoni dwar id-dewmien jew il-kanċellamenti, l-akkomodazzjonijiet f'lukanda, l-arranġamenti ta' trasport alternattivi, l-iskemi ta' rimborż, l-għażliet ta' kontinwazzjoni jew il-bdil tar-rotta għandhom jiġu kkomunikati f'formati aċċessibbli lill-persuni b'diżabbiltà jew b'mobbiltà mnaqqsa;

Or. en

Emenda 219
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 23a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	23a. Iħeġġeġ lill-impriżi tat-trasport iqisu l-bżonnijiet tal-persuni b'diżabbiltà jew b'mobbiltà mnaqqsa fl-iżvilupp ta' xi servizz ġdid, b'mod notevoli ta' mezzi ġodda ta' pagamenti bħal smartphones u smart cards;

Or. en

Emenda 220
Philip Bradbourn

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 23a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	23a. Jitlob għal faċilitajiet speċifiċi għall-passiġġieri b'diżabbiltà severa li jeħtieġu faċilitajiet sanitarji u ta' tibdil (magħrufa bħala "postijiet ta' tibdil") li jiġu provduti mingħajr ħlas lill-passiġġieri fl-ajruporti kollha tal-UE b'ammont ta' passiġġieri annwali ta' aktar minn 1 000 000.

Or. en

Emenda 221
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 23a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	23a. Jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jiżguraw aċċess mingħajr ostakli għall-persuni b'mobbiltà mnaqqsa u persuni b'diżabbiltà għall-mezzi kollha tat-trasport li jirrikjedu, f'kull stadju tal-ivvjaġġar, aċċess għall-informazzjoni u l-prenotazzjoni, l-infrastruttura u l-vetturi nfushom; jissottolinja li, f'dan ir-rigward, id-dritt għall-użu ta' apparat ta' mobbiltà kif ukoll l-akkumpanjament minn kelb ta' gwida rikonoxxut jew kelb ta' assistenza għandhom ikunu garantiti fiċ-ċirkostanzi kollha;

Or. en

Emenda 222
Inés Ayala Sender

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 23a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	23a. Jesprimi t-tħassib tiegħu dwar il-politika restrittiva tal-imbark adottata minn ċerti impriżi tat-trasport għal raġunijiet ta' saħħa pubblika, li tista' tostakola d-dinjità u d-drittijiet individwali; jitlob lill-Kummissjoni teżamina l-problema u tirrakkomanda azzjoni xierqa f'każ li tosserva xi prattiċi inammissibbli;

Or. es

Emenda 223
Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 24

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
24. Jistieden l-Istati Membri jieqfu milli jirrikorru għal derogi rigward l-applikazzjoni tar-regolament dwar it-trasport bil-ferroviji u bil-kowċis, għall-fini li jiffaċilitaw l-ivvjaġġar intermodali mill-aspett tad-drittijiet tal-passiġġieri.	24. Jistieden l-Istati Membri jieqfu milli jirrikorru għal derogi rigward l-applikazzjoni tar-regolament dwar it-trasport bil-ferroviji u bil-kowċis ***u simultanjament jieħdu kont tas-sitwazzjoni ekonomika tal-SMEs***, għall-fini li jiffaċilitaw l-ivvjaġġar intermodali mill-aspett tad-drittijiet tal-passiġġieri.

Or. en

Emenda 224
Olga Sehnalová

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 24a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	24a. Jistieden lill-Kummissjoni toħloq mudelli ġodda ta' komunikazzjoni li

	jinkludu korpi rappreżentattivi tal-passiġġieri, l-impriżi tat-trasport u partijiet interessati tat-trasport sabiex jiġi promoss il-prinċipju tal-intermodalità fil-prattika;

Or. en

Emenda 225
Keith Taylor, Michael Cramer

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 24a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	24a. Jenfasizza li l-intermodalità għandha tiġi ffaċilitata mill-ġarr ta' roti, siġġijiet tar-roti u prams fil-mezzi u s-servizzi kollha, inklużi konnessjonijiet transkonfinali u ta' distanza twila kif ukoll ferroviji b'veloċità qawwija;

Or. en

Emenda 226
Georges Bach

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 24a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	24a. Jistieden lill-Kummissjoni toħloq grupp ta' partijiet interessati intermodali biex jagħti appoġġ konsultattiv dwar kwistjonijiet relatati mal-applikazzjoni tar-regolamenti rispettivi;

Or. de

Emenda 227
Ádám Kósa

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 25

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
25. Jinkoraġġixxi l-industrija tiżviluppa ***struttura*** ċara għall-provvista ta' "biljetti permanenti" (jiġifieri kuntratt tat-trasport għal diversi partijiet ta' vjaġġi b'mezz ta' trasport) u biljetti integrati (jiġifieri ta' kuntratt għal sekwenza intermodali tat-trasport); f'dan ir-rigward, jindika r-Regolament dwar it-trasport bil-ferroviji, fejn skont dan sistemi ta' informazzjoni u ta' riservazzjoni bl-għajnuna tal-kompjuters għandhom jiġu adattati għal standards komuni, sabiex fl-UE kollha tiġi żgurata l-provvista ta' informazzjoni dwar l-ivvjaġġar u s-servizzi tal-biljetti;	25. Jinkoraġġixxi l-industrija tiżviluppa ***infrastruttura*** ċara ***li tkun aċċessibbli għal kulħadd permezz tal-ICT*** għall-provvista ta' "biljetti permanenti" (jiġifieri kuntratt tat-trasport għal diversi partijiet ta' vjaġġi b'mezz ta' trasport) u biljetti integrati (jiġifieri ta' kuntratt għal sekwenza intermodali tat-trasport); f'dan ir-rigward, jindika r-Regolament dwar it-trasport bil-ferroviji, fejn skont dan sistemi ta' informazzjoni u ta' riservazzjoni bl-għajnuna tal-kompjuters għandhom jiġu adattati għal standards komuni, sabiex fl-UE kollha tiġi żgurata l-provvista ta' informazzjoni dwar l-ivvjaġġar u s-servizzi tal-biljetti;

Or. hu

Emenda 228
Jim Higgins, Christine de Veyrac, Dominique Vlasto, Carlo Fidanza

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 25

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
25. Jinkoraġġixxi l-industrija tiżviluppa struttura ċara għall-provvista ta' "biljetti permanenti" (jiġifieri kuntratt tat-trasport għal diversi partijiet ta' vjaġġi b'mezz ta' trasport) u biljetti integrati (jiġifieri ta' kuntratt għal sekwenza intermodali tat-trasport); f'dan ir-rigward, jindika r-Regolament dwar it-trasport bil-ferroviji, fejn skont dan sistemi ta' informazzjoni u ta' riservazzjoni bl-għajnuna tal-kompjuters għandhom jiġu adattati għal	25. Jinkoraġġixxi l-industrija tiżviluppa struttura ċara għall-provvista ta' "biljetti permanenti" (jiġifieri kuntratt tat-trasport għal diversi partijiet ta' vjaġġi b'mezz ta' trasport) u biljetti integrati (jiġifieri ta' kuntratt għal sekwenza intermodali tat-trasport) ***b'enfasi fuq l-ismart cards***; f'dan ir-rigward, jindika r-Regolament dwar it-trasport bil-ferroviji, fejn skont dan sistemi ta' informazzjoni u ta' riservazzjoni bl-għajnuna tal-kompjuters għandhom jiġu

standards komuni, sabiex fl-UE kollha tiġi żgurata l-provvista ta' informazzjoni dwar l-ivvjaġġar u s-servizzi tal-biljetti;	adattati għal standards komuni, sabiex fl-UE kollha tiġi żgurata l-provvista ta' informazzjoni dwar l-ivvjaġġar u s-servizzi tal-biljetti;

Or. en

Emenda 229
David-Maria Sassoli

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 25

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
25. Jinkoraġġixxi l-industrija tiżviluppa struttura ċara għall-provvista ta' "biljetti permanenti" (jiġifieri kuntratt tat-trasport għal diversi partijiet ta' vjaġġi b'mezz ta' trasport) u biljetti integrati (jiġifieri ta' kuntratt għal sekwenza intermodali tat-trasport); f'dan ir-rigward, jindika r-Regolament dwar it-trasport bil-ferroviji, fejn skont dan sistemi ta' informazzjoni u ta' riservazzjoni bl-għajnuna tal-kompjuters għandhom jiġu adattati għal standards komuni, sabiex fl-UE kollha tiġi żgurata l-provvista ta' informazzjoni dwar l-ivvjaġġar u s-servizzi tal-biljetti;	25. Jinkoraġġixxi l-industrija tiżviluppa struttura ċara għall-provvista ta' "biljetti permanenti" (jiġifieri kuntratt tat-trasport għal diversi partijiet ta' vjaġġi b'mezz ta' trasport) u biljetti integrati (jiġifieri ta' kuntratt għal sekwenza intermodali tat-trasport); f'dan ir-rigward, jindika r-Regolament dwar it-trasport bil-ferroviji, fejn skont dan sistemi ta' informazzjoni u ta' riservazzjoni bl-għajnuna tal-kompjuters għandhom jiġu adattati għal standards komuni, sabiex fl-UE kollha tiġi żgurata l-provvista ta' informazzjoni dwar l-ivvjaġġar u s-servizzi tal-biljetti; ***jistieden lill-Istati Membri jgħammru ruħhom b'faċilitajiet li jiżguraw l-imbark multimodali effiċjenti tal-bagalji, ukoll permezz tal-istandardizzazzjoni tar-regoli dwar il-kontrolli tas-sigurtà f'mezzi varjati tat-trasport;***

Or. it

Emenda 230
Keith Taylor

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 25a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	25a. Jirreferi għall-Paragrafu 27 tar-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew A7-0053/2012 kif ukoll għall-Inizjattiva 29 tal-White Paper dwar il-Politika tat-Trasport sal-2020, COM(2011)144, u għall-Premessa 16 tar-Regolament 80/2009/KE dwar Sistema ta' Riservazzjoni Kompjuterizzata; jenfasizza d-drittijiet tal-passiġġieri li jkollhom aċċess faċli għal informazzjoni preċiża u oġġettiva li tagħti dettalji dwar l-impatt ambjentali u l-effiċjenza enerġetika tal-vjaġġ tagħhom, li għandhom ikunu viżibbli b'mod ċar kemm fuq il-websajts tal-fornituri tas-servizzi kif ukoll fuq il-biljetti nfushom; jitlob lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u l-fornituri tas-servizzi jappoġġjaw il-ħidma li għaddejja f'din id-direzzjoni;

Or. en

Emenda 231
Phil Bennion

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 26

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
26. Jinkoraġġixxi l-Kummissjoni tkompli għaddejja bl-isforzi tagħha biex tiżviluppa skeda tal-ivvjaġġar multimodali Ewropea, u jitlob lill-Istati Membri, flimkien mal-Kummissjoni, jeliminaw l-ostakoli eżistenti fl-aċċess għal data pubblika tat-trasport u għat-trasferiment ta' data;	26. Jinkoraġġixxi ***bil-qawwa lill-Kummissjoni*** tkompli għaddejja bl-isforzi tagħha biex tiżviluppa skeda tal-ivvjaġġar multimodali Ewropea, ***meqjusa bħala element ewlieni tat-twettiq tas-Sistemi ta' Trasport Intelliġenti (STI), li jipprovdu informazzjoni bieb-bieb, inklużi kemm l-ispiża u t-tul tal-vjaġġ, lill-passiġġieri,*** u jitlob lill-Istati Membri, flimkien mal-Kummissjoni, jeliminaw l-ostakoli eżistenti fl-aċċess għal data pubblika tat-trasport u għat-trasferiment ta' data;

Or. en

Emenda 232
Spyros Danellis

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 26

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
26. Jinkoraġġixxi l-Kummissjoni tkompli għaddejja bl-isforzi tagħha biex tiżviluppa skeda tal-ivvjaġġar multimodali Ewropea, u ***jitlob lill-Istati Membri, flimkien mal-Kummissjoni, jeliminaw*** l-ostakoli eżistenti fl-aċċess għal data pubblika tat-trasport u għat-trasferiment ta' data;	26. Jinkoraġġixxi l-Kummissjoni tkompli għaddejja bl-isforzi tagħha biex tiżviluppa skeda tal-ivvjaġġar multimodali Ewropea, u ***jitlobha tiddetermina l-mod xieraq sabiex jiġu eliminati*** l-ostakoli eżistenti fl-aċċess għal data pubblika tat-trasport u għat-trasferiment ta' data;

Or. en

Emenda 233
Ismail Ertug

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 26

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
26. Jinkoraġġixxi l-Kummissjoni tkompli għaddejja bl-isforzi tagħha biex tiżviluppa skeda tal-ivvjaġġar multimodali Ewropea, u jitlob lill-Istati Membri, flimkien mal-Kummissjoni, jeliminaw l-ostakoli eżistenti fl-aċċess għal data pubblika tat-trasport u għat-trasferiment ta' data;	26. Jinkoraġġixxi l-Kummissjoni tkompli għaddejja bl-isforzi tagħha biex tiżviluppa skeda tal-ivvjaġġar multimodali Ewropea, u jitlob lill-Istati Membri, flimkien mal-Kummissjoni, jeliminaw l-ostakoli eżistenti fl-aċċess għal data pubblika tat-trasport u għat-trasferiment ta' data, ***mingħajr preġudizzju għall-arranġamenti xierqa għall-protezzjoni tad-data***;

Or. de

Emenda 234
Vilja Savisaar-Toomast

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 26

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
26. Jinkoraġġixxi l-Kummissjoni tkompli għaddejja bl-isforzi tagħha biex tiżviluppa skeda tal-ivvjaġġar multimodali Ewropea, u jitlob lill-Istati Membri, flimkien mal-Kummissjoni, jeliminaw l-ostakoli eżistenti fl-aċċess għal ***data*** pubblika tat-trasport u għat-trasferiment ta' data;	26. Jinkoraġġixxi l-Kummissjoni tkompli għaddejja bl-isforzi tagħha biex tiżviluppa skeda tal-ivvjaġġar multimodali Ewropea, u jitlob lill-Istati Membri, flimkien mal-Kummissjoni, jeliminaw l-ostakoli eżistenti fl-aċċess għal ***dik id-data*** pubblika tat-trasport u għat-trasferiment ta' data, ***li jippermettu t-twaqqif ta' ppjanar għall-ivvjaġġar multimodali Ewropew, filwaqt li tiġi żgurata l-protezzjoni konsistenti tad-data***;

Or. en